



世界电信发展大会
(WTDC-02)

2002年3月18-27日，土耳其，伊斯坦布尔

文件 **35-C**
2002年1月22日
原文：英文

议项： **2 c)**和**3**

第**4**委员会

ITU-D 有关WTDC-02的协调会议

世界电信发展大会协调会议（2002年1月14-15日）主席的报告

1 会议开幕

电信发展局局长宣布协调会开始，并欢迎与会人员(与会者的名单在附件3中)。

在开幕致辞中，主任再次重申，该会议与世界电信发展大会相关，并提醒与会者此次会议的目标和期望。

在讨论会议议程之前，经非正式磋商，主任建议任命YURDAL先生(土耳其)为会议的主席。

会议以掌声表示一致同意任命YURDAL 先生为会议主席。

2 批准议程

主席提请会议批准1号文件中的议程草案。议程草案按原样通过。

3 WTDC-02的结构和工作方法草案(3号文件)

秘书处介绍了3号文件“电信发展局局长就WTDC-02大会的安排、组织和计划的说明”，请会议审议并发表意见。

在经过长时间的讨论之后，就文件的修改版本达成了一致意见。该文件见附件1。

会议还认为，应为有关缩小数字鸿沟的会议设定权限范围，并就缩小数字鸿沟的特别会议的目标和活动范围达成如下一致意见：

- a) 会议应当研究：
- 1) ITU-D 在缩小数字鸿沟方面所起的作用；以及
 - 2) ITU-D 在信息社会世界峰会（WSIS）中所起的作用。
- b) 主席关于特别会议的报告将提交全会进一步审议。
- 会议要求主任散发该信息，以促使成员更加充分地准备该大会。

4 汇总报告草案(5号文件)

电信发展局主任介绍了五个区域筹备会议结果汇总的报告草案。

会议同意将汇总报告草案作为信息通报文件提交WTDC-02大会，并在引言中包含下述说明：

- 该文件不包括区域报告中所包含的所有问题；
- 鉴于区域性筹备会议跨越时间长达两年，文件中所反映的优先议题和战略重点应重新审议。

汇总报告草案附在附件2中。

5 ITU-D战略规划草案 (4号文件)

会议欢迎电信发展局主任为草拟的2003-2006年发展部门战略规划提供的输入文件。

会议对主任准备的输入文件表示感谢，这将非常有利于成员为WTDC-02做准备。

6 其他事项

主任提及与会者对区域性筹备会议评价的担忧时指出，会开展适当的评估。他强调，所有区域都应对WTDC的工作做出贡献，并提出了语言和决议的问题，请会议注意组织法第29条和第62号决议（1998年，明尼阿波利斯）。

7 会议闭幕

叙利亚代表感谢主席的领导，并感谢秘书处所做的贡献。

在礼节性致谢后，主席于2002年的1月15日（星期二）17:15分宣布会议结束。

附件 1

WTDC-02的准备

I 对WTDC-02的安排和组织的建议

1 世界电信发展大会的职责与职能在国际电联《组织法》第22条和国际电联《公约》第16条中有规定。

2 邀请和接纳参加世界电信发展大会的条件在公约第25条中有规定。

3 以下文件作为大会的预备文件公布：

- 主任关于电信发展局活动的报告
- 协调会议提交WTDC-02的报告
- 各研究组主席的报告，包括由研究组起草、提交批准的案文草案
- 向世界电信发展大会提交的会员国提案和发展部门成员的文稿
- TDAG提交给WTDC-02的报告

4 大会的临时性组织

世界电信发展大会将通过设立委员会来开展其工作。本文件第II部分列出了临时性委员会的结构。

当然，此安排应有待大会开幕时代表团团长提出建议时修改。

5 提案和文稿

请会员国和发展部门成员在会议开幕前分别提交其提案或文稿，即，最迟在2002年1月31日之前提交。会员国按2002年1月8日原截至日期之前提交的议案，将由大会充分审议。提案或文稿不得超过三（3）或者四（4）页，并应提交给电信发展局主任。如要提交更为详尽的提案或文稿，我们则请您提供一份要点摘要，该摘要将予以翻译，并将与您提交的详细提案或文稿原文一并分发。

预备文件的分发将在大会开幕三周前开始。另外，文件可从<http://www.itu.int/itu-d/conferences>网址下载。

鼓励会员国和发展部门成员以磁盘的形式提交提案或文稿，并附纸印件，或向以下地址发电子邮件：

WTDC-02proposals@itu.int

6 文件

世界电信发展大会的文件编号以WTDF-02为前缀，按序排列。文件将以阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文印发。

在此提醒各位代表和观察员将所收到的所有文件都带到世界电信发展大会上。为节约开支，已经分发的文件将不再在大会上散发。

7 发言的处理

基于经济和效率的原因，在政策发言方面，应为WTDC-02制定以下指导原则：

- 请会员国在大会开幕前通知秘书处他们打算在会上做的部长级或相同级别的政策性发言。
- 建议政策性发言的时间最长不超过5分钟。
- 秘书处将制定一份相应的发言者名单。
- 上述名单在大会开幕之前是开放性的，可修改、补充。
- 政策性发言将安排在全会上。
- 在大会开始前，秘书处将通知发言人拟定的发言时间段。此时，秘书处也将要求提供一份发言全文。
- 政策性发言人将在席位上讲话。

8 翻译

- 在所有全体会议、委员会会议和全会工作组会议上都将提供国际电联的六种正式语言和工作语言的翻译。
- 在特设组上没有翻译，该组将仅用一种语言开展工作。

9 与会通知

为及时进行必要准备，请那些准备参加世界电信发展大会的会员国和部门成员填妥邀请函中所附的报名表。

10 大会时与会者的注册

将于星期六和星期天（2002年3月16-17日）08:00至18:00，和星期一（2002年3月18日）08:00至12:30和13:30至17:00办理与会者的注册。不要求证书。然而，在注册时需要带有照片的身份证或护照。应根据上述第9段的规定与会者预先通知与会情况。

11 开幕

第一天会议将于2002年3月18日（星期一）09:00开始，在此之前于08:00召开代表团团长会议。

2002年3月17日（星期日）17:00将召开代表团团长非正式会议。

II WTDC-02的组织

代表团团长会议

在大会开幕前开一次代表团团长会议。在该会议上，代表团团长将准备第一次全体会议的议程，并就大会的组织、主席和副主席人选、各委员会及全会的工作组主席人选提出建议。

第1委员会 - 指导委员会

该委员会将由大会主席、六位副主席及委员会和全会工作组的主席和副主席组成。

职责范围: 就涉及工作顺利进行的所有问题进行协调，并对会议的顺序和次数作出安排。考虑到一些代表团人数有限，尽量避免会议重叠。

第2委员会 – 预算控制委员会

职责范围: 确定会议的组织 and 向代表提供的设施，审查和批准会议进行过程中发生的开支帐目，并向全体会议报告大会的预计总开支，以及由于执行大会的决议所引起的开支的估算。

第3委员会 – 编辑委员会

职责范围: 在不改变其含意的情况下，以国际电联的六种正式语言和工作语言对大会所作决议和决定的文本进行协调，旨在提交给全会。

第4委员会 – 规划和项目安排

职责范围:

对自上次世界电信发展大会以来研究组和瓦莱塔行动计划的六个项目的进展情况进行审议。

审议电信环境的发展，并考虑ITU-D部门的战略规划草案。

确定电信发展局将执行的工作项目(行动计划)，包括就数字鸿沟提议的短期和长期行动计划，并识别出研究组拟研究的优先领域内的主题，以确保与战略规划草案一致。

第5委员会 – 程序和工作方法

职责范围:

研究ITU-D的工作机制和内部职能，包括世界和区域性电信发展大会、电信发展顾问组会议、研究组和项目实施的组织和程序，目的是在下一个周期内优化这些机制并提高其效率和效能。并将探讨建立新的工作机制。

关于私营部门作用的全会工作组

职责范围:

确定适当的行动，使私营部门更多地参与利用和开发发展中国家的项目和投资机遇。

就私营部门问题、观点和具体计划如何纳入ITU-D 2003-2006年的工作计划提出建议，并适当地与相关委员会联系，采取行动。

关于性别问题的全会工作组

职责范围:

对性别问题方面的工作进行评估，特别是评估自WTDC-98大会以来由性别任务组实施的项目和活动。

在国际电联的权限和职责范围内提出战略和建议以迎接信息通信技术领域性别问题方面的全球挑战。

就性别问题如何纳入ITU-D 2003-2006年的工作计划提出建议，并适当地与相关委员会联系，采取行动。

关于最不发达国家的全会工作组

职责范围:

审议关于最不发达国家特别行动的报告，并评估那些自WTDC-98以来所开展的工作。

制定下个发展周期的战略和行动。

就最不发达国家的问题如何纳入ITU-D 2003-2006年的工作计划提出建议，并适当地与相关委员会联系，采取行动。

注- 适当时，世界电信发展大会也可以决定就某些具体问题设立特设小组。

III 建议的大会计划草案

	上午会议	午间会议	下午会议	傍晚
3月16日 (星期六)	08:00-18:00: 注册和领取文件			
3月17日 (星期天)	08:00-18:00: 注册和领取文件 15:00: 新闻发布会 17: 00: 代表团团长非正式会议			
3月18日 (星期一)	0800-0900: 代表团团长会议 0900-1000: 开幕式 1030-1200: 全体会议		1400-1700 有关缩小数字鸿沟的 特别会议	1800 指导委员会
3月19日 (星期二)	0900:-1015: 全体会议 1045-1200: 全体会议		1400-1515: 第4委员会 1545-1700: 第5委员会	1800: 编辑委员会
3月20日 (星期三)	0900 - 1015: 全体会议 1045-1200: 全体会议		1400-1515: 第4委员会 1545-1700: 第4委员会	1800 编辑委员会

3月21日 (星期四)	0900-1015: 第5委员会 10:15-1200: 第5委员会		1400-1515: 第4委员会 1545-1700: 第4委员会	1800 编辑委员会
3月22日 (星期五)	0900- 1015: 第5委员会 1045-1200: 第5委员会		1430-1600: 第4委员会 1630-1800: 第4委员会	18:00 指导委员会 编辑委员会
3月23日 (星期六)				
3月25日 (星期一)	0900-1015: 第5委员会 1045-1200 第5委员会 (最后一节会议)		1400-1515 第4委员会 1545-1700: 第4委员会 (最后一节会议)	1800 代表团团长会议 编辑委员会
3月26日 (星期二)	0900-1200 全体会议		1400-1700 全体会议	1800 编辑委员会
3月27日 (星期三)	0900-1200 全体会议		1400-1700 全体会议	1800-2000: 全体会议 闭幕式

附件2

电信发展局主任的说明

汇总报告草案

本文件不包括区域报告中提及的所有问题。而且，鉴于区域性筹备会议时间跨度长达两年，因此本文件中所反应的重点和战略需要重新考虑。

I 背景

在其1999年会议上，理事会决定以一系列的世界电信发展大会（WTDC-02）的区域性筹备会议取代区域性电信发展大会（RTDC-01），并请电信发展局主任对这种方法做出评估报告。

电信发展顾问组第三次会议（2000年3月2-3日）规定了WTDC-02会议的区域性筹备会议的工作方法。这些会议的目的是确定电信发展和信息技术的重点，并考虑到有关各区域的会员国和部门成员所面临的紧迫问题。

WTDC-02大会的区域性筹备会议的下列时间表已被采纳实施：

阿拉伯国家(2000年10月17-19日，亚历山大)

欧洲和独联体国家 (2000年10月28-30日，索非亚)

亚太区域(2001年4月 25-27日，巴厘岛)

非洲 (2001年5月29-31日，雅温德)

美洲(2001年10月16-18日，西班牙港).

这些会议的报告和文件见ITU-D以下网址，可以下载：

<http://www.itu.int/ITU-D/Events/events.html>.

尽管各区域所涉及的问题明显不同，但在与会员国和部门成员协商后所采纳的讨论议题却明显地相似，并与下个发展周期中的以下重点领域直接相关：

- 1) 基础设施的开发与新技术
- 2) 新技术的推出
- 3) 信息通信技术和普遍接入
- 4) 电信政策和管制
- 5) 资金和投资
- 6) 人力资源开发

II 下个发展周期的重点

1 政策和管制问题

每个区域所制定的重点都要求对改革予以支持。所有区域似乎都强调将使其以部门为特征的管制框架向融合的信息通信技术立法框架过渡。这些区域强调需要从世界的其他区域获得必要的知识和经验，鼓励信息的收集和传播。有些区域希望在设立或提高管制机构的服务方面获得支持。

阿拉伯国家希望在管制机构的设立和支持方面得到咨询。为了支持部门变革，需要就服务质量和最终用户的利益作研究。要求电信发展局提供与部门改革相关的、通常不能从私人咨询机构获得的产品和服务，以加强并丰富上述研究。进一步鼓励电信发展局继续传播与电信相关的世贸组织（WTO）信息，并在与世贸组织承诺相关的领域提供帮助。

欧洲和独联体国家指出，该区域每个国家的特点在电信管制的协调和合作过程中都起很重要的作用。该区域的特点是独立的管制机构已经在运作，具有透明性、公平性和可预见性，以满足用户的需要。在技术和服务融合方面，会议就网络数字化和法律层次下的机构融合等问题开展了讨论。

亚洲和太平洋区域将重点放在接受有关创立、加强和实施管制机构方法的建议上。根据一些统计，只有34%的亚太区域管制机构为独立的管制机构，是所有区域中比例最低的。这些国家表示需要在互联、许可证发放和争议的解决等方面改进和更新其管制框架。另外，该区域希望就从以部门为特征向融合的信息通信技术立法体系转变制定示范法律或指南。该区域尤其关心建立国际管制原则、倡议和机制来防止网络犯罪。

非洲区域希望通过制定一种机制来强化管制机构以保证管制机构的独立性和决策的透明性。然而，对于互联、资费和普遍接入等方面缺少专家/经验的问题也很关注。非洲区域希望在设立管制和指南方面得到专家的帮助，以利管制机构开展工作。非洲区域还希望进一步研究私有化所带来的影响。

美洲区域非常重视竞争及对管制机构进行重组。他们特别强调管制框架的执行和实施，以促进网络互联、互通、竞争、特许权和许可证发放等。其重点包括服务质量及用户的满意度等问题。并且，他们希望通过立法来加强安全、保护隐私，并防止上述亚太区域国家关心的网络犯罪问题。美洲区域希望将政策制定机构和管理机构的各自作用加以区分。

2 网络开发和新技术

所有区域都关注网络规划。通常重点放在建立必要的信息基础设施及改进各国之间的互联问题上。从新技术的角度来说，需要确定和评估诸如宽带接入、IP电话、第二代向第三代移动电话过渡等问题的发展。对于引进电信管理网络（TMN）的意见也一致，该网络可用来改善网络的监控和控制管理，同时确保现有的和新网络的互操作性和互通。这些区域的共同特点是需要在新技术和业务的成功实施的协调中得到帮助。

阿拉伯区域希望通过区域和国际合作来加强联系与政府、因特网公司及多边和双边组织合作，进一步开发阿拉伯区域的内容/端口。阿拉伯区域表示，需要促进公众因特网接入设施和实施灵活的资费政策，以鼓励因特网的使用。同时，需要部署宽带接入技术。同时，也需要在IP电话的政策、技术和经济方面咨询和就发展电子商务工具为政策制定机构和商业提供指南。另外一个重点是吸引来自私营部门的合作伙伴参与MODARABTEL和GLOSSARABTEL项目。该区域还希望与世界卫生组织（WHO）在远程医疗项目方面进行合作。

该区域对识别出示范无线通信解决方案，评价WRC2000对KU/KA频段卫星广播和电视服务的影响，也特别感兴趣。而且，需要设立一个机构以对无线频谱的使用作监测和规划，并帮助从第二代移动通信向IMT-2000过渡。

欧洲和独联体区域的重点在于获得新的视频、数据和音频业务和应用方面的经验，以维护和进一步发展PLANITU网络规划工具，并在欧洲和独联体国家中推广。同时也需要就信息基础设施的分布式应用的功能模式提供程序。并且，在从旧的技术向IMT-2000和数字声音与电视广播系统过渡中，有必要协调不同国家的服务宗旨质量。还有必要加强无线电通信领域的专业力量。

亚洲和太平洋区域强调，小国需要在与运营公司就骨干网或全球网络的互联进行商业谈判时得到帮助。需要更加注意互联性和业务质量问题以应对不断增长的因特网业务量。与会者强调，应扩大因特网，及时地通过国家和区域的举措，将其推广到农村地区，并实现国家的、区域内的和不同区域间的因特网业务量的有效交换，并设立中立的和透明的因特网交换点。需要在数字广播和向农村地区推广数字传输系统等方面提供帮助，以满足融合的网络需要。也要求这些国家就农村地区的无线IP提交建议。该区域进一步强调，应着重业界合作，以促进新技术及其标准的和谐应用，并增加使用以可接受价格提供的服务。

非洲区域根据最为合适的技术，提出部门网络升级和扩展的战略。尤其需要特别关注网络的管理和维护，以满足服务质量标准的要求。在撒哈拉以南的非洲区域，需要向农村和偏远地区提供援助。尤其需要对私营运营机构发放执照的期限条件加以注意。建议非洲区域应适应形势的变化，采纳IP电话类的技术。需要在克服技术限制因特网使用的高接入成本等方面提供帮助。建议非洲区域通过使用最新技术来跨越技术差距。

美洲区域强调，需要制定战略以向基于IP的网络过渡。需要在IP电话的政策和管制及电子政务和电子服务的发展方面提供援助，并考虑“数据和语音的集成”等因素。新技术的传播可以用于网络的开发。增加因特网接入的解决方案和具有宽带功能的交互式多媒体服务也是美洲区域关注的问题。

3 普遍接入和信息通信技术

普遍接入的一般概念在每个区域有其特定含义。然而，当就每个区域内的发展和信息技术使用建立普遍的指导原则和框架时，则相似的重点将会起作用。从大的框架来说，通过重新定义其衡量标准的办法来重新审视普遍接入的定义将对所有区域都有意义。为了加强普遍接入方面的全球努力，鼓励所有区域在规划和研究区域和全球国际网络的适当组织方面进行密切的合作。

为了普遍使用信息技术，共同的重点在于促进开发接入因特网的机制，并制定向农村地区拓展信息通信技术的建议。并且，各国在制定信息技术计划和部门战略时需要得到支持。开发资费模式、奠定法律基础，可以有利于提高全球范围内的因特网接入。

阿拉伯区域希望改进普遍接入的衡量标准，以帮助向农村地区的人口和城市中的贫困人口提供服务。普遍接入的定义也包括电子邮件和因特网接入。并且，需要就预付费移动电话和特许电信中心解决方案设计和实施普遍接入/服务政策。

欧洲和独联体区域 则强调基于人口的实际需求，尤其是偏远地区的人口的实际需求及有特殊需求的人们来对定义进行详尽的阐述。这些国家希望建立国家部门信息端口并就与因特网相关的问题拟定合适的法律基础。该区域倾向于利用公用设施统一提供因特网接入。

亚洲和太平洋区域把信息技术作为基本的基础设施来看待。在一些小国家，基础设施缺乏被看作是最大的问题。需要就提供信息通信技术的普遍接入提供更为清晰的定义。社区电信服务中心、促进投资及资费政策和相关内容的开发都将有利于扩大基础设施和因特网的接入。为了使人们充满信心、促进信息技术的发展，“数字法律”的重要性已经被认同。在诸如电子商务和网络犯罪等领域的立法模式已经被确认为是一个重点。该区域也需要在QoS方面得到帮助，并需要得到有关以可接受的价格接入基础通信和信息服务的机制或解决方案的建议，尤其是在向农村地区。

非洲区域希望将普遍服务的概念拓展到电话业务以外的领域。将电子服务和基础设施结合起来的综合方法可以确保持续发展。为了在给定的时间内普及服务，需要就建立量化的、可衡量和时间明确的目标方面得到帮助。为了实现这些目标，需要与金融机构进行合作。电信服务的严重缺乏在该区域依然存在，尤其是农村和城市地区之间和发达国家和发展中国家之间。多用途电信中心可以向用户提供广泛的电子服务，与合适的机构进行合作可以实施电子医疗和电子商务项目。

美洲区域希望从市场和竞争的管制、技术和经济方面对普遍接入的定义进行重新审议。“可连接性”已经变成了一个最为重要的主题，并伴随着普遍接入的概念和发展中的数字经济、电子商务、电子政务、远程教育和远程医疗所带来的好处。

需要就开发和使用信息通信技术和内容提出普遍的指导原则和框架。同时，迫切需要将信息通信技术的发展拓展到农村地区，并提出一种使所有国家都能平等使用因特网的机制。

该区域强调普遍接入只有通过合适的管制和财政机制和新服务和技术的应用才可以实现。

4 资金和投资

总体上来说，所有区域的共同重点是建立一种有利于投资的框架。在进一步研究诸如资费、互联费和普遍服务基金的计算等服务成本核算方面也需要建议和帮助。为了支持上述共同重点，需要在适当的区域和国际组织之间通过案例研究、数据库和区域讲习班的形式来收集、交换和传播信息。

阿拉伯区域目的在于促进资金运作良好的电信，以利于私人运营机构在发展中国家的参与。电信网络运营机构需要在通过电信运营机构的重组来改善财务状况方面得到帮助。该区域进一步强调促进改善投资机制，及支持合适的宏观经济、法律和管制框架的建议。

欧洲和独联体区域寻求在制定资费再平衡战略方面的支持，同时确保服务的可获得性、可接入性、可承受性和可获利性。同时这些国家需要适当的技术和模式，以衡量普遍服务义务的费用，以便公平地分担这些费用。并且，该区域许多国家在计算互联费、电信产品和服务的成本和资费方面遇到了很大的困难。因此，需要继续提供模式和技术以应对市场中不断发生的变化。在制定一种强调稳定管制框架和实施投资机制的发展战略（如，贷款）方面，该区域需要支持。

亚洲和太平洋区域需要在下列领域对业务供应商和管制机构提供直接帮助：成本和定价、互联费及普遍服务基金的计算。需要在许可费用结构的技术和模式等方面进行咨询，以吸引在无线和有线技术及广播服务领域的投资。要求国际电联通过国际发展机构来支持具体的国家项目，考虑联合实施这些项目，并将重点放在项目的社会经济的回报上，而不仅是经济可行性上。该区域的发展中国家对建立非对称费率的体制比较关注。

非洲区域寻求在建立可以促进融资项目实施的财务环境方面的帮助，以促进投资并支持持续电信发展。主导运营机构寻求融资，以改善其现有的基础设施和发展农村电话。鼓励建立合作机构是农村地区发展的关键。

在为成本结构和资费分析以及互联费制定导则以及与本地和国际运营机构和管制机构谈判方面也需要帮助。

美洲区域希望建立一种投资环境，尤其是为在农村地区进行网络扩展提供投资。该区域希望建立一种竞争性的环境。该区域强调私营部门在融资和经济中的重要作用。同时，为了提供适当的技术，有必要对技术的成本/收益比进行计算，并促进来自多边和双边机构的软信贷。

5 人力资源开发

在建立真正的综合人力资源体制方面意见广泛一致，该体制可以确定电信部门的变化需求，并通过必要的培训项目和专有技术来适应这些变化。国际电联的高级培训中心和培训中心被所有的区域视为核心。这些培训中心可以促进业界、教育机构和社区的战略联盟，并促进区域性合作。所有区域均认识到支持企业家精神和客户/市场驱动文化对于能力建设的重要性。

阿拉伯区域强调加强现有的培训中心以更好地应对电信组织变化的需求。该区域的重点是促进信息技术设施的发展，以增进区域内不同培训中心的互联，并促进远程教育课程的提供。阿拉伯区域特别希望通过学习类似项目的经验来实施阿拉伯高级培训中心。这些经验可作为协议的导则。应识别出该区域的重点培训领域，然后确定项目以满足需求，尤其是在因特网使用和培养工程与战略规划、信息网络和广播系统的专家方面。

欧洲和独联体区域强调人力资源管理/开发的职能在加速变革步伐以及帮助政府、管制机构和运营机构的人力资源应对电信市场的新需求方面必须起重要作用。为了成功地履行其职能，有必要将重点放在造就电信发展关键方面的具有高级专业技术的人才上。人力资源管理/开发可以在确定组织的战略方面起作用，旨在改善和加强更大范围的电信培训。GTU/GTTI网络的马耳他节点的建立有助于通过远程教育方法传送培训课程。该区域需要在传送远程教育课程方面继续得到支持，这就需要就本地内容和语言进行设计。

巴尔干半岛的区域培训中心可以促进统一的和具有巴尔干半岛地区特点的培训、规划和发展，并对电信组织进行监测。该地区尤其强调信息技术的使用，并对有能力的员工进行规划、部署、运作和运营其数字无线通信系统和网络方面的速成培训。

亚洲和太平洋区域强调技术变化和部门扩大的速度，这给技能更新带来压力。需要促进业界、教育机构和社区之间的战略联盟，以将主要技能渗透到职业培训计划中。该区域强调向机构提供帮助，以更多地使用基于信息通信技术的工具，如远程教育手段等。也需要向领导宣传使用基于信息通信技术的工具可以带来的好处，这样他们在组织内就可以支持这些工具的使用。该区域缺少信息通信技术专家。太平洋岛屿的次区域需求独特，特点突出，只有使用信息通信技术才可以满足这些区域的需求。应当量化适当的信息通信技术教育程度指标。

非洲区域急需帮助，以建设在电信管理、政策和管制及信息通信方面的人力资源能力，从而缩小数字鸿沟。在实施现代人力资源开发/人力资源管理工具和指导原则、并在所有培训层次和所有部门使用基于技术的培训传送工具方面也需要援助。应使用该区域可获得的技术和专有技术来进一步发展、支持和促进高级培训中心和网络培训中心。与金融机构建立伙伴关系有利于持续的人力资源开发。同时，为引进新技术也需要培训和培训项目。

美洲区域意识到需要为高层次政府官员和管制机构、运营机构及服务提供商提供电信政策、管制、电信管理和技术的发展等方面的培训项目。应当通过使用信息技术来加强培训中心并促进其与教育机构的伙伴关系。并且，建议促进和刺激基础设施的部署，向公众推广因特网，并开发培训项目。该区域特别关注IP网络规划工具和手册的技术培训。同时也需要加强美洲区域的高级培训中心。还要求通过召开大会、会议、举办讲习班、论坛和研究会来促进人力资源的开发和政策的制定。美洲区域对性别平衡问题也给予高度重视，并特别强调最不发达国家的问题。

6 针对最不发达国家的特别项目

阿拉伯和非洲区域已同意采取措施以加强针对最不发达国家的特别项目。

阿拉伯国家强调为最不发达国家筹集额外资源（例如，电信展盈余、该区域部门成员），一次向一个或者两个国家提供特别援助。

非洲区域呼吁改变现有的国际融资安排，以便减少国际融资领域的限制条件和其他限制性做法。并且，还需要通过积极筹金来缩小数字鸿沟。

III 建议的战略

A. 阿拉伯国家

1 政策和管制问题

- 就设立和支持管制机构和其他电信权力机构提供建议。
- 管制机构的服务（即，就向第三代移动通信运营机构发放许可证、非绑定的本地环路、服务质量等的指导原则、最佳做法建议和案例研究等）。

2 财政和投资战略

- 帮助电信网络运营机构开发工具以了解成本、成本计算及其向服务的分配等。
- 关于吸引投资的手段的建议。

- 帮助建立有利于投资的宏观经济、法律和管制框架。
 - 向那些正在进行或计划开展电信部门私有化的会员国提供帮助。
 - 开展资费对使用的影响的研究。
 - 建立一个管制、资费、政策和战略信息数据库。
 - 就备选业务路由采取协调的政策，并进行必要的努力以适应国际电话业务的资费。
- 3 针对阿拉伯区域最不发达国家（LDCs）的特别项目**
- 为最不发达国家动员筹集额外资源(例如，电信展盈余，该区域部门成员)。
 - 一次向一个或者两个最不发达国家提供特别援助。
- 4 区域和国际合作**
- 加强与区域性和国际组织的关系，并吸引更多的部门成员。
 - 加强与区域性和国际金融机构的合作，以推进阿拉伯区域的发展活动。
- 5 区域性发展项目**
- 吸引来自私营部门和其他感兴趣方的合作伙伴参与 MODARABTEL项目。
 - 就远程医疗项目与世界卫生组织（WHO）和其他合作方合作。
 - 与ALESCO和其他合作方就 GLOSSARABTEL项目进行合作。
- 6 阿拉伯区域的电信数据库**
- 与国际电联和其他感兴趣的区域性组织——如阿拉伯盟和ESCWA——合作，建立一个电信数据库。
- 7 普遍接入问题**
- 设计和实施普遍服务/接入政策，尤其关注预付费移动电话和特许电信中心解决方案。
 - 改进普遍接入的衡量手段，了解“没有电话”的人和地区。与区域性组织(如，ESCWA, AIDMO等)合作，设计国家分析数据库系统。鼓励国家统计局将电话接入问题包括在人口普查和家庭调查中。
- 8 网络开发**
- 在规划和研究区域性和全球性国际网络时进行合作。
 - 宽带接入解决方案的建议(例如，数字用户线(DSL), 基于ATM-的静态光缆网络(A-PON), 等等)。就新网络的数据安全和隐私解决方案提出建议。
 - 引入电信管理网络(TMN)以改善网络的监测、控制和管理。应当考虑新技术以确保现有网络和新网络的互操作性和互联。

9 因特网和新业务

- 组织适当的论坛以促进信息共享，并在区域内就因特网的应用经验进行比较研究。
- 与政府、因特网公司和多边、双边组织进行合作，以开发更多的阿拉伯内容/窗口。
- 采用宽带接入技术，比如 ISDN、xDSL和电缆调制解调器。
- 实施灵活的资费政策，以鼓励因特网的使用。减少或消除进口税和其他信息和通信技术设备的进口税。
- 促进公众因特网接入设施。
- 提出IP电话政策、技术和经济方面的建议。
- 提出从电路交换向基于IP的网络转变的建议。
- 提供培训和教育以开发使用因特网技术。增强人们对因特网的了解。
- 为政策制定机构和企业开发电子商务工具的建议。

10 无线通信

- 准备和推广那些识别出最适当电信解决方案以满足现在和未来竞争需求的模式，并充分考虑成本和最新技术发展。
- 就工程和战略规划、信息网络和广播系统向专家提供培训。
- 设立机构，规划和监测无线电频谱的使用。
- 帮助各国从第二代移动通信向 IMT-2000过渡。
- 评估WRC-2000对Ku/Ka频段卫星广播和电视服务的影响。

11 加强能力建设

- 加强信息和通信技术(ICT)设施及使用，以促进在该区域培训中心之间的互联，并促进远程教育课程的传送。
- 在电信组织中设立补充培训、人力资源开发和文化转变的项目，以适应现代化的挑战。
- 帮助培训中心，使其产品和服务适应电信组织不断变化的需求。
- 确定该区域的主要需求，以便确定那些需及时开发和推广的关键项目。
- 在该区域各国寻求和更新现有资源和专业技术，以确定可进行不同主题的培训内容开发和传送的潜在参与方。

B. 欧洲及独联体国家

1 政策问题和电信管制

- 作为推进会员国改革的催化剂。
- 使该区域的国家可以了解世界其他地区的经验和知识。
- 国际电联/电信发展局的帮助，在确认各国具体特点的同时，必须考虑到各种现有合作机构的工作。
- 电信发展局应考虑加强为管制权力机构和政策制定机构提供的服务，例如：模式管制、最佳做法指南或建议、案例研究、管制热线等。

2 信息社会和数字鸿沟

- 在信息技术的使用方面加强人们的了解，并提供培训。
- 建立国家的行业信息窗口。
- 就与因特网相关的所有问题建立适当的法律基础。
- 制定有利于因特网接入的资费模式。
- 促进公用设施的集体接入。
- 促进政府间协调和国际合作。

3 经济和财务问题

- 研究在服务成本领域的情况：资费、互联费和USO费用。
- 就技术和适合市场的模式向成员提出建议。
- 就向不同电信运营机构指配号码块的收费问题进行研究：谁将负责管理编号计划？编号计划将在何种程度上阻碍健康的竞争环境？如何确定号码块的管理成本？如何确定其价格？
- 研究号码管理问题，除向会员国就号码的可携带性问题提出建议之外，尤其向会员国就多运营机构环境问题的资费和金融影响问题提出建议。
- 电信发展局对行业需求更快地做出反应：由于服务环境变化迅速，电信发展局必须作出快速的反应；当前ITU-D研究组内采用“课题”体制太刻板，不适当地加长了反应的时间。该问题应当在WTDC-02上根据审议组的建议进行处理，该组将向TDAG提出建议。当前提出了两种建议供选择：
 - 在研究期内引入新课题；和
 - 在研究期结束之前就某个课题提出正式报告。

4 人力资源管理和开发

- 建立真正综合的人力资源系统，并具有下面的功能：人力资源规划、人员的重新配备、培训和人力资源开发。

- 除了传统的为电信工程师和技术人员举办的技术培训外，还应为高级政府官员、管制机构、电信主要领域的运营机构和服务提供商的高级执行人员和经理开发有关培训材料，并举办培训活动，这些电信领域包括：电信政策、管制和各种公司管理内容等。
- 继续举办欧洲和独联体区域所感兴趣的具体电信问题的国家和区域研讨会和讲习班。
- 促进广泛地将信息和通信技术应用到培训和人力资源开发之中，将其作为传统的面对面培训活动的一种补充，其目的在于以较低的成本向更多的人提供培训，促进高级别员工的参与，并在员工中鼓励一种自我开发的精神。
- 促进巩固国际电联所领导的区域合作项目(根据电信发展局目前实施的项目相，如虚拟培训中心、全球电信大学和高级培训中心)，其目的在于更好地、更广泛地提供电信方面的高质量课程，使该区域国家受益。

5 网络开发

- 需要获得关于新音频、数据和视频业务和在网络中应用的经验。
- 获得可以检查接入网中的铜线网络特性的工具，以考虑实施新的宽带业务的可能性。
- 需要建立信息基础设施分布式应用的功能模式程序，使用目标经纪程序(例如，CORBA)及在基础和高级应用之间“中间件”应用的规则。
- 维护并进一步开发网络规划工具PLANITU。
- 继续将PLANITU向欧洲和独联体国家推广，并组织培训、开展共同试验项目和在线维护等活动。
- 在从老技术和业务向新技术和业务的转变过程中，就不同国家的业务目标质量进行调节和协调。
- 促进各国主管部门和运营机构在建立合适的干线冗余方面进行更密切的合作。

6 无线网络发展

- 在双边或多边范围内，并以更为适当的方式，帮助某一欧洲和独联体国家准备和实施发展项目。
- 确保在双边或多边范围内以最佳的条件采用培训系统。
- 帮助各国快速获得合格员工，从事规划、应用、调试和操作其数字无线通信系统和网络。
- 以各种不同的方式实施某一行动，其目的在于帮助该区域的国家向IMT-2000(同时也对第二代移动中间技术给予适当的关注)和数字声音和电视广播系统过渡。

- 巩固电信发展局的手段，并加强它在无线电通信领域所有这些重点活动方面的专业力量。

C. 亚洲和太平洋区域 (ASP)

1 信息和通信技术

- 宣传信息通信技术是一种重要的基础设施。
- 对信息通信技术普遍接入提供明确定义。
- 制定数字法律，并识别在诸如电子商务、隐私和网络犯罪领域的立法模式。
- 促进在基础设施和因特网接入方面的投资和资费政策，尤其是在边远和农村地区。
- 请WTDC-02注意因特网付费问题。
- 开发有效使用信息通信技术的技术。
- 在服务质量（QoS）领域提供帮助。
- 请WTDC-02注意在农村地区利用社区电信中心提供接入。
- 促进相关内容的发展及本地语言的使用。

2 信息基础设施

- 在与通信公司就连接全球骨干网络互联的商业谈判中向小国提供帮助。
- 在国际电联统计数据中包括那些没有得到服务的市场，尤其是那些发展中国家的小市场。
- 促进业界合作，以促进新技术及其标准的和谐应用，增加可接受服务的使用。
- 促进国家和区域举措，有效地交换国家、区域内和区域间的因特网业务量，以便建立中立的和透明的因特网业务量交换中心。
- 帮助广播部门将数字传送系统用于农村地区，以适应融合网络的需求。
- 鼓励各国就无线IP农村电信项目提交建议。

3 政策、法律和管制领域：

- 就可接受价格提供接入/普遍服务的机制或解决方案提出建议，该建议尤其应涉及农村地区（例如，设立农村电信基金的方式），以缩小不仅仅在发达国家和发展中国家之间，而且存在于各国国内的数字鸿沟，并尤其关注那些私有或自由化的信息通信技术市场的经济规模很小的国家。
- 及时制定电信融合方面，尤其是立法和制度方面的指导原则。
- 开发防止网络犯罪的举措或机制。
- 就如何确保消费者需求和兴趣的手段提出建议，尤其应关注自由化的或私有化的信息通信技术环境。

- 继续并发展国际电联/电信发展局的举措：例如，信息收集、交换和传播；全球报告会和区域讲习班；进行案例研究和调查，包括现场的案例研究和调查，目的在于发现共同问题和成功的因素；并就信息通信技术政策问题和趋势进行区域性和全球性培训。
- 就设立、审议更新和协调法律框架提出建议以应对从部门为特点的立法模式向融合的信息通信技术立法模式转变：即，为正在演变的立法制定方向。
- 就信息通信技术的立法问题提出示范法和导则，特别将某些社会经济问题考虑在内：例如，网络犯罪、安全隐私、有害内容、税收及超越国家管辖范围的全球性问题。
- 继续并发展国际电联/电信发展局的举措：例如，信息收集、在国际电联会员国内交换和传播立法。
- 就设立、加强与落实管制机构的方法提出建议(如，独立性、透明度、公平及负责任，等等)，同时考虑到各国所处的融合的电信、计算机和广播环境中不同的发展阶段。
- 就在一种融合的环境中设立、改进和更新管理框架提出建议(如，互联、许可证发放、定价、资费、争议的解决、服务质量、频谱管理等，包括广播服务)。
- 支持那些针对网络犯罪建立的国际管理原则的举措。
- 继续并发展国际电联/电信发展局的举措：例如，信息收集、交换和传播；全球报告会和区域讲习班；案例研究和调查，包括现场的，其目的在于发现共性的问题和成功的因素；及就信息通信技术管制政策问题和趋势进行区域性和全球性培训。

4 融资和投资

- 就下列领域向服务提供者和管制机构提供直接帮助：成本和定价、互联费及普遍服务基金的计算，并开发适当的工具以适应快速变化的环境要求。
- 就适合于市场的技术和模式向成员提出建议，以吸引蜂窝、固定电话和广播业务方面的投资者，包括公平的许可证费，并促进有线和无线技术领域的均衡投资。
- 与国际发展机构共同支持国家农村电信项目*。
- 就与融资和投资相关的政策发展和管制问题向会员国、服务提供商和管制机构提供直接帮助。
- 就基础设施项目投资的可接受标准提供充足的指导，并考虑发展中国家的具体条件，以便向国际金融组织和商业银行进行陈述，并采取行动以为那些具有很高的经济回报但却基于较短资金回报周期作判断的项目争取到积极的回应。

*这种支持还指国际电联提供专业知识，通过强调除财务可行性以外项目的经济的回报进一步强调项目建议的经济可行性。

- 促进发展中国家就建立非对称的结算价体制的关注和兴趣。
- 5 人力资源开发
 - 建议因特网为提供电子教育的最为合适的接入技术。
 - 应尽可能早地提供知识，加强人力资源职能，以减少那些最有能力的人从组织中流失。
 - 应当促进在业界、教育机构和社区间建立战略联盟，以将技术注入到职业培训计划之中，从而为缩小IT能力差别做贡献。
 - 为了使人力资源适应在技术、市场条件、资格、技能和革新性产品和服务方面发生的快速变化产生的新需求，需要在下面的领域采取更多措施：
 - 促进团队工作、提高创造力，以更快更好地响应市场要求。
 - 实施那些支持企业家精神和客户/市场驱动文化的、着重绩效的人力资源项目。
 - 将那些可以强调对组织重要性的绩效评估和刺激安排结合起来。
 - 发现和培养领导人才，并促进在企业单位最佳做法的交流，以最有效地支持公司的目标。
 - 人力资源应当着眼于支持业务的发展、市场开拓并根据要求的能力创建自己的队伍，制定人力资源解决方案。
 - 注重信息通信技术并不意味着将某些较传统的培训和教育排除在外。同样，关注高级管理培训，也不应当将所有层次的技术培训排除在外。
 - 国际电联可以促进、鼓励参与的经济体并与其合作，在开发相关的学习内容并使这些内容接入电子教学平台方面起重要作用。
 - 太平洋群岛次区域特点突出，因而需求独特。通过使用信息通信技术技术的远程教育特别符合他们的条件，因此可能是满足其独特特点和需求的重要解决方案。
 - 国际电联应当集中精力帮助机构改变其思路，以更多地使用如远程教育类的基于信息通信技术的工具。
 - 国际电联应当向领导宣传广泛使用基于信息通信技术的工具的好处，从而使这些领导支持在其组织内使用这些工具。
 - 会议表达了支持高级培训中心活动的强烈愿望，并表示，可以通过高级区域性会议（而不仅是亚太区域COE指导委员会会议）赞同的明确的战略规划来继续这些活动。
 - 应当为信息通信技术教育确定和制定一个合适的指标。这些活动的结果应当得以传播，以在政策制定机构中产生影响，激发他们在自己国家中改进信息通信技术教育。

D. 非洲

1 政策和管制问题

- 通过制定确保管制机构独立性及其决策透明性的机制来加强管制机构。
- 制定有效的管制方案以对基础设施发展作出贡献，并减少资费、促进普遍接入。
- 研究私有化所带来的影响。
- 组织论坛，以使那些负责电信的部长、管制机构和运营机构就相互感兴趣的问题交换意见。促进不同管制机构之间的人员交流。
- 使更多的与会者对诸如互联、资费、跟踪市场趋势和竞争管制等管制性问题引起注意。
- 通过提供了解这些国家情况的专家的形式向这些国家提供帮助。
- 就管制、开展案例研究和传播的最好做法提出指导原则。
- 增强现有的数据库，以将那些有利于比较管制领域的不同经验的指数包括在内。

2 融资和投资

- 帮助各国准备建立有利于电信部门的财政环境。
- 促进鼓励投资项目的实施，为电信部门的融资发展提供支持。
- 为各国促进农村地区电信发展的融资项目提供帮助。
- 帮助各国准备电信继续发展项目，向投资者展示长久获利的可能性。
- 准备各方面的指南和手册，如成本结构和分析及资费等，在与本地和国际运营机构、管制机构和其他决策机构谈判中提供帮助。
- 帮助各国创建可以鼓励和保护本地企业家的环境，这样可以促进对电信部门的投资并促进与该区域其他国家建立伙伴以发展电信。
- 就确定费用、价格和互联费等方面提供直接的帮助。
- 就涉及电话收入的当前国际结算价系统的修改或可能废止的研究结果通知成员和运营机构。
- 鼓励建立合作关系，使这些安排被管理当局和管制机构所认同。主要城镇的贫困周边地区和农村地区实现快速的电信发展的关键手段是合作。这一解决方案的另一个优点是它可以创造本地的工作机会。
- 帮助非洲国家根据GNP的百分比制定其电信部门的发展目标。

- 帮助主导运营机构(在电信部门重组之后, 这些运营机构拥有自主权)在改善其现有的基础设施和发展农村电话方面寻求资金帮助—这往往是被新的电信运营机构所忽略的地方, 因为这些运营机构太关注赢利。

3 基础设施的发展

- 向非洲国家就电信基础设施的发展提供帮助, 尤其是在农村和偏远地区。起草导则, 以帮助会员国和部门成员适应新技术的出现所带来的变化, 这些新技术尤指IP技术。
- 帮助非洲国家从第二代向第三代移动电话过渡。
- 确定引进这些新技术的培训需求, 并实施适当的培训项目。
- 支持非洲区域工业化的努力。
- 就国际电联/电信发展局帮助实施的主要计划进行情况审查。
- 更多地到非洲国家了解这些国家的实际情况, 并对他们所关心的问题作出积极的响应。
- 继续强调电信给社会带来的益处的影响, 比如在远程医疗领域。

非洲区域会员国和部门成员应当:

- 明确其电信发展政策, 并为其实施创造合适的条件。
- 使现有的国家间网络现代化。
- 推广新技术的基本原则, 包括IP电话、因特网及所有的不同应用, 并为其实施确定合适的战略, 尤其是在农村和偏远地区。
- 毫不迟疑地选择最新技术来实现技术跨越; 会议提请注意, 非洲国家可能会存在有电信服务、但却没有自己网络的危险。
- 对网络管理和维护的特殊重要性给予关注, 以便满足新业务的服务质量的要求。
- 就向私营运营机构发放许可证条件和期限的网络发展义务给予特别关注。
- 政府应当促使目标社区对电信基础设施重要性的认识, 以便给予必要的注意。
- 主导运营机构应当向其他区域的同行学习经验。
- 建议会员国和部门成员设立一个被普遍认可的区域机构, 该机构可以就技术的选择、指导那些私营化已经被实施的众多国家开展案例研究提供指导意见, 可以从各种经历中吸取教训; 将电信发展局在WTO协议框架下就电信服务所作的研究向整个非洲宣传, 并反映在对基础设施进行融资的可能手段中。

4 普遍接入和信息通信技术发展

- 帮助非洲国家设立可量化的、可测量的和有时间限制的目标，以便在给定的时间框架内取得某一具体比率的服务普及率。
- 与金融机构进行合作以达到这些目标。
- 建议在非洲国家采用综合的方法以将基础设施的发展和电子服务（例如，远程医疗、电子商务）连接起来，以确保持续的发展，以便吸引和鼓励基础设施发展中其他部门的参与。
- 将普遍服务的概念拓展到电话服务之外。
- 就技术的发展、当前的或过去的最好作法等向非洲国家提供所有有用信息，以使非洲国家从已经获得的经验中获益。
- 建设多用途电信中心，为使用者提供所有范围的电子服务。
- 帮助非洲国家形成融合的政策和战略。
- 创造一种环境，以便召开可以促进普遍服务的所有可能的融资财源方面的会议和论坛。
- 在电子服务方面（例如电子保健和电子商务）使用一切可用的补充财源，扩大其项目。
- 与适当的组织（如电子保健方面与WHO联系）进行密切合作，以实施这些项目。

与会者同意加强现有的子区域结构的想法，其目的在于为非洲国家找到适合非洲的解决方案。

他们也建议设立一个共同的非洲电信标准化机构。

5 人力资源管理和开发

- 帮助非洲国家在电信管理、政策和管制问题及信息通信建立其人力资源的能力，从而缩小数字鸿沟。
- 帮助非洲国家实施现代的人力资源开发/人力资源管理工具和指南；例如人力资源开发/人力资源管理主要规划、绩效评估系统、职业规划、管理信息系统等。
- 帮助非洲国家在所有层次的培训和所有部门中使用基于技术的培训传送工具（电子教育/电子文化）。
- 进一步将高级培训中心发展成网络高级培训中心，并支持尽快在利伯维尔建立中非电信高等学校（ESTAC）项目。
- 组织会议、讲习班和研讨会，以促进合作，交流信息和数据及人力资源开发/人力资源管理的经验。
- 帮助非洲国家与金融机构和其他参与者建立伙伴关系以建立能力建设机构，促进人力资源持续开发。
- 在人力资源开发/人力资源管理方面帮助最不发达国家。

- 促进在该区域使用有能力的和现有专家的（专家数据库）。
- 促进和进一步支持因特网培训中心的举措，尤其是在非洲最不发达国家（LDCs）。

6 针对最不发达国家（LDCs）的特殊项目

会议通过了以下建议草案：

针对最不发达国家的特殊措施

世界电信发展大会（WTDC-02）的区域性筹备会议（2001年5月29-31日，雅温得），

回顾

WTDC-98第16号决议，

感谢

WTDC-98 通过了 瓦莱塔计划(VAP)，尤其包括了针对最不发达国家的特殊措施的第3章的内容，

关注

在不同国家群体之间的数字鸿沟差别，

建议电信发展局局长

- a) 继续实施针对最不发达国家的特殊项目，主要是指在同一时间里集中向少数最不发达国家提供援助，以在最大程度上扩大这些援助的影响；
- b) 为那些有特殊需求的国家提供援助，如全权代表大会（1998年，明尼阿波利斯）第34号决议 [COM5/10]的决定，使用专门用于最不发达国家的基金或其他基金，如电信展盈余基金，

建议秘书长

- a) 提议在WTDC-02上通过关于最不发达国家的一项决议；
- b) 请下届全权代表大会增加对最不发达国家的特别行动的拨款，

建议最不发达国家会员国

采取那些可以有助于加速电信发展的措施，例如，电信部门的变革，尤其是引进竞争并采纳新的和成本更为低廉的有效技术，包括信息通信技术。

建议其他会员国、部门成员和其他发展伙伴

通过双边或多边项目来帮助非洲区域的最不发达国家增加电信发展投资，从而缩小数字鸿沟，并实现电信和信息通信技术服务的普遍接入。

E. 美洲

1 该区域电信网络发展的新技术

- 识别利用大带宽促进因特网接入和交互式多媒体服务的解决方案；
- 确定使用协调方式来进行发展，并传播那些可以用于网络发展的新技术。在这些所确定的技术之中，最为重要的是：IP 技术、xDSL、IMT-2000、数字广播、无线接入和用于用户环路的电源线通信；
- 就无线技术的发展分析对使用无线频谱的影响；
- 在开发区域因特网骨干网中进行光纤研究；
- 研究使用现有的铜线设施——即同轴电缆和双绞线——确保网络的互操作性和互联性；
- 研究终端设备的入网要求及现有基础设施中的技术变革和融合，及其对管制框架的影响；
- 帮助一些国家更好地了解新技术和如何在其各自网络中使用这些新技术。手册和指南的编写、研讨会和讲习班的组织及直接提供帮助都被认为是这些活动的一部分；
- 向发展中国家提供技术援助将其网络转变到基于IP的网络；
- 就IP网络规划工具和手册提供技术培训；
- 就IP电话政策和管制提供技术援助；
- IP电话是一个新兴的市场，正面临着快速的技术变革：在为电信发展局 WTPF-01后续行动举办的IP电话专家组会议后，电信发展局需要成立一个正式的“IP电话任务组”；
- 就发展“电子政务”和“电子服务”向发展中国家提供技术援助，并考虑“数据和话音集成”问题；
- 促进可再生能源和太阳能的使用；
- 向因特网服务提供商提供援助(公有及私营部门)；
- 向电信政策制定机构的管理信息系统(MIS)提供因特网、内联网、外联网的帮助；
- 就国家代码顶部域名_ccTLD的管理提供技术帮助；
- 性别平等和信息技术方面的能力建设；
- 技术转让的促进。

2 信息和通信技术和普遍接入：缩小数字鸿沟

a) 信息和通信技术 (ICT)

- 支持各国制定信息通信技术计划和部门战略。
- 为包括内容在内的信息通信技术的发展和使用制定一般指导原则和框架。

- 考虑到信息通信技术的因素，修改普遍接入的定义。
- 促进在平等的条件下为所有的国家提供因特网接入发展机制；
- 研究量化该区域各国信息通信技术基础设施的成本；
- 在考虑到技术和资费的情况下，制定将信息通信技术推广到农村地区的建议。
- 建立信息通信技术培训中心。
- 在行动计划中纳入其他组织的行动，例如 G8、Dot Force、UN ICT 任务组、OECD 及民间社会和私营部门组织。

b) 应用

- 继续在城市边缘的郊区和农村地区发展多用途社区电信中心并在这些区域大规模建立此类中心的机制。
- 在行动计划中纳入政府在电子政务和诸如远程医疗、远程教育、灾难控制等应用方面做出的努力。
- 将电信服务作为贫困地区发展自己文化的一种机会，分享其他公民的经验，并向在该社区外出生的人介绍其文化和根源。

c) 电信服务

- 促进诸如固定、移动电话及其他服务的普遍服务，这些服务可以支持远程医疗、远程保健等应用。

d) 终端设备

- 鼓励替代技术和行动以促进终端设备的发展和提供，考虑到成本和有效运营等因素。
- 刺激IT功能性在电信终端设备中的使用，以便实现技术融合。

e) 单个和集体接入

- 推动替代技术，促进在半农业区和城市边缘地区推进电信使用的行动。
- 持续进行新技术和替代方案的研究和应用，以便以竞争性价格在农村地区提供电信基础设施。

f) 传输

- 鼓励替代技术及促进电信和信息通信技术发展的行动。

g) 可连接性

- 进行分析，以确定关键和必要内容，详尽制定行动计划来实施区域连接议程，应考虑到私营部门的基本贡献和电信行业外其他组织的其他倡议。

h) 投资机制

- 按区域进行研究，以提出通过国际合作来资助普遍接入的方案和手段（技术的、经济和法律等方面）进行研究。为资源有限的国家提出计划。创建电信投资基金。

i) 指标和统计

- 促进制定与信息普遍接入有关的指标和方法的定义。

CITEL提出的第23号文件的第2.7段的第2.8条中，有大会副主席提出的与数字鸿沟和贫困地区人口通信等主题相关的建议，这些建议考虑了23号文件全文内容，旨在执行2002年瓦莱塔行动计划。该倡议是对来自区域要求的回应，因为电信发展局拥有手段可以更快地执行，并且这将促进其作为VAP一部分来执行。该建议也符合电信发展局在这些问题方面的主导作用。

3 金融和经济

- 在一种供不应求的市场环境下的管制战略，包括成本模式和技术；
- 更多的半球之间的合作，既包括技术上的也包括组织上的；
 - 对于该区域的直接的和可支付的技术联系，尤其是在拉丁美洲和加勒比海之间；
 - 通过无线、有线和因特网实现美洲区域连接实现；
- 为了取得网络扩展的目的，该区域国家应当：
 - 定义普遍服务；
 - 在估计服务成本的时候考虑基础设施的成本；
 - 寻求以更可接受的价格提供接入服务以满足普遍服务的义务；
- 考虑创造有利于在电信领域投资的环境的因素，尤其是费率模式；
- 与电信服务生产效率因素相关的融资政策；
- 在正在引入竞争的市场环境中，将公司的帐务分离成业务单元，以防止交叉补贴并使用最为清晰的竞争规则；
- 遵守关于基础电信的WTO的协定及关于服务贸易的总协定。
- 金融和经济因素，包括那些由WTO、费率和结算价协调的方面；
- 促进电信公司之间的战略联盟；
- 进行私营和公有部门之间的合作，发展电信事业，尤其是在偏远和农村地区；
- 发展社区电信中心的试点项目，应得到来自私营部门的支持；
- 私营部门参与数字机会的实施，以缩小技术差别。公布透明的程序，以促进私营部门对电信发展局项目的参与。与业界直接磋商以发展这些程序；
- 设立电信投资基金；
- 对普遍服务进行融资（技术、经济和法律等方面）；

- 技术的成本/收益比；
- 促进来自多边和双边的软贷款以提供合适的技术；
- 致力于国家的参与及融资，修改进口体制、结算价等，这样就可以根据新技术的再利用与实施对与新业务相关的许可证发放的成本进行补贴，这最终会增加参与者、体现到用户的使用费用上。
- 确定分摊方法而不是基于成本的结算价；
- 与政府部门和运营公司进行合作，以应对由于结算价和分摊体系的改变所带来的影响；
- 为电信服务（方法、趋势）和未来的结算价设定费率。为设定网络业务量制定新的计划。
- 通过在美国的大的核心网络接入到因特网的远端国家的国际互联互通费用。

3.1 该区域提出的对电信发展局行动的建议：

- 电信发展局应协调组织间区域联接和合作的项目。
- 继续制定并确定成本模式，这将作为决定国内和国际资费的基础。
- 除了应用电信发展局的成本模式外，电信发展局应当引用那些使用类似成本模式已经成功的范例和建议。
- 电信发展局应当为该区域设立普遍服务的信托基金；
- 电信发展局应当创立一个包含有大量统计数据的数据库，以确定该区域所需要的投资。成功地实施这些建议取决于来自于该区域国家的准确和及时的信息。
- 开展试点项目，以促进电话服务和因特网的连接，利用私人融资支持安装网络、公用因特网接入亭及基本的培训，以促进业务在农村地区的适当使用。

4 电信政策和管制

- 管制机构的独立性以及加强其作用
- 消费者/用户
 - 服务质量和用户的满意等级
 - 价格
- 立法
 - 管制框架
 - 竞争、特许和许可证
 - 频谱
 - 互联
 - 价格
 - 服务质量

- 非绑定
- 新技术的发展
- 电信服务的概述
- 法律
 - 安全、隐私、犯罪和数字法律
- 普遍服务/接入
- 融合
 - 对管制当局结构的影响
 - 对立法的影响
- 区域连接（见附件）
- 争议的解决
- 明确区分政策制定机构和管制机构的作用

向电信发展局提出的建议

- 继续已建立的机制，例如研究和报告、专题研讨会/研讨会、管制库、培训和技术支持等，但是考虑到该区域的大多数国家都处在设立管制权力机构、私营化和竞争的最后阶段，因此将重点放在这一阶段的执行和实施上将非常合适。
- 与CITEL一起更新蓝皮书。
- 根据研究组的工作，就部门改革的相关方面建立对话机制。
- 审议23号文件附件中由CITEL所陈述的关于部门改革的活动，以及由该区域的国家所填写的征询单结果。
- 就某一方面特定项目与CITEL、CARICOM、CTU和其他的双边的、区域的和组织的组织进行合作。
- 认真地准备关于该区域国家对普遍服务/接入进行融资的最佳做法的报告。

附件3

代表名单

LISTE FINALE - FINAL LIST - LISTA FINAL

Administrations
Administrations
Administraciones

Albanie (République d')
Albania (Republic of)
Albania (República de)

C **M. POJANI Genci**
Head, Development Department
Ministry of Public Economy and Privatization
General Directorate of PT
2, Scanderbeg Square
TIRANA
Albanie
Tél: +355 42 32320
Fax: +355 42 33772
Email: gpojani@hotmail.com

D **M. MITRE Pandeli**
Engineer
Development & Implementation Dept.
Ministry of Public Economy and Privatization
ALBTELECOM
SH.P.
Rr. "M.Shyri" No. 42
TIRANA
Albanie
Tél: +355 4 233374
Fax: +355 4 232200

Algérie (République algérienne démocratique et
populaire)
Algeria (People's Democratic Republic of)
Argelia (República Argelina Democrática y Popular)

C **M. HAMOUI Ahmed**
Conseiller Technique du Ministre
Ministère des postes et télécommunications
Blvd. Krim Belkacem N°4
ALGER
Algérie
Tél: +213 21 711220
Fax: +213 21 731777

D **M. MALEG Bakhti**
Chef de projet, Comité interministériel des
télécommunications
Ministère des PTT
4, boulevard Krim Belkacem
16000 ALGER
Algérie
Tél: +213 2 711220
Fax: +213 2 724957
Email: bmaleg@hotmail.com

Bhoutan (Royaume du)
Bhutan (Kingdom of)
Bhután (Reino de)

C **M. DORJI WANGAY**
Engineer
Ministry of Post and Telecommunication
PAD ZOE LAM-1
THIMPHU
Bhoutan
Tél: +975 2 326815
Fax: +975 2 326909
Email: wangdorji@druknet.net.bt

Botswana (République du)
Botswana (Republic of)
Botswana (República de)

C **M. LEKAUKAU Cuthbert M.**
Executive Chairman & TDAG Vice-Chairman
Botswana Telecommunications Authority (BTA)
Private Bag 00495
Plot 206/207 Independence Avenue
GABORONE
Botswana
Tél: +267 351383
Fax: +267 580712
Email: bta@info.bw

D **Mme MANGADI Tebogo Ruth**
Manager
Botswana Telecommunications Authority (BTA)
Plot 206/207 Independence Avenue
Private Bag 00495
GABORONE
Botswana
Tél: +267 357755
Fax: +267 357976
Email: mangadi@bta.gov.bw

D **M. MOGOPA Thapelo**
Acting Manager - Communications
Botswana Telecommunications Authority (BTA)
Private Bag 00495
Plot 206/207 Independence Avenue
GABORONE
Botswana
Tél: +267 357755
Fax: +267 357976
Email: trasa@it.bw

D **M. TAMASIGA Mphoeng Oabitsa.**
Director, Market Development Analysis
Botswana Telecommunication Authority
PLOT 206/207 Independence Avenue
Gaborone
Botswana
Tél: +267 357755
Fax: +267 357976
Email: tamasiga@bta.org.bw

Brésil (République fédérative du)
Brazil (Federative Republic of)
Brasil (República Federativa del)

D **M. FREITAS Vilmar Rosa**
Governing Board Adviser
Agencia Nacional de Telecomunicações
SAS.Q06 BL.H, Sala 324
70313-900 BRASILIA, DF
Brésil
Tél: +55 61 312 2043
Fax: +55 61 312 2206
Email: vilmar@anatel.gov.br

D **M. MATARAZZO Edmundo A.**
Superintendo of Public Services
Agencia Nacional de Telecomunicações
SAS - Q.06
Bloco H - 8º andar
70313-900 BRASILIA DF
Brésil
Tél: +55 61 312 2086
Fax: +55 61 312 2207
Email: matarazzo@anatel.gov.br

D **M. MOREIRA José Eduardo**
Asesor
Agencia Nacional de Telecomunicações
SAS Quadra 6. Bl. H 4º Andar
70313-900 BRASILIA, DF
Brésil
Tél: +55 61 3122294
Fax: +55 61 3122911
Email: edumoreira@anatel.gov.br

M. PERRONE Luiz Francisco
Director & TDAG-Vice Chairman
Agencia Nacional de Telecomunicações
SAS - Q.06
Bloco H - 3º andar
70313-900 BRASILIA DF
Brésil
Tél: +55 21 3122021
Fax: +55 21 3122203
Email: lperrone@anatel.gov.br

Bulgarie (République de)
Bulgaria (Republic of)
Bulgaria (República de)

C **M. RENDOV PETER**
Director Information Society and Information
Technologies
Ministry of Transport and Communications
6 Gourko Street
Sofia
Bulgarie
Tél: +359 2 9492663
Fax: +359 2 980 5271
Email: ndikov@ntc.government.bg

Cameroun (République du)
Cameroon (Republic of)
Camerún (República de)

C **M. NKUIPOU Norbert**
Directeur, Direction de l'observatoire des
nouvelles technologies
BP 1571
YAOUNDE
Cameroun
Tél: +237 221830
Fax: +237 231510
Email: nkuipou@camnet.com

C **M. TALLAH William**
Conseiller technique
Ministry of Posts and Telecommunications
BP 1571
YAOUNDE
Cameroun
Tél: +237 211400
Fax: +237 219428

D **M. NLEND Raphael**
Engineer
Ministry of Posts and Telecommunications
Direction des Telecommunications
B P 10107
Yaoundé
Cameroun
Tél: +237 22 29 30
Fax: +237 23 15 10

Canada
Canada
Canadá

C **M. ZEITOUN Tony**
Senior Advisor, Knowledge for Develop. Initiative
& Chairman - TDAG
Canadian International Development Agency
(CIDA)
200, Promenade du Portage
HULL, Quebec K1A 0G4
Canada
Tél: +1 819 9971480
Fax: +1 819 953 3348
Email: tony_zeitoun@acdi-cida.gc.ca

Centrafricaine (République)
Central African Republic
Centroafricana (República)

C **M. YONGORO Josué**
Chargé de mission
Ministère des Postes, Télécommunications et des
Nouvelles technologies
Rue Galiéni
BANGUI
Centrafricaine (Rép.)
Tél: +236 615602
Fax: +236 612313
Email: yongoro@intnet.cf

Comores (République fédérale islamique des)
Comoros (Islamic Federal Republic of the)
Comoras (República Federal Islámica de las)

C **M. ABDALLAH AHAMADA**
Société nationale des postes et
télécommunications (SNPT)
Direction générale
BP 5000
MORONI-RP
Comores
Tél: +269 744361
Fax: +269 730302
Email: mlimi@snpt.km

Costa Rica
Costa Rica
Costa Rica

D **M. CALDERON AGUIRRE Nestor**
Coordinación, Asuntos internacionales
Ministère de la Communication et de la
Promotion des Technologies Nouvelles
Apartado 10032-1000
SAN JOSÉ
Costa Rica
Tél: +506 2206344
Fax: +506 2208937
Email: ncalderona@icetel.ice.go.cr

Danemark
Denmark
Dinamarca

C **Mme KONNER Mette Jacqueline**
Head of International Secretariat
National Telecom Agency
Holsteinsgade 63
DK-2100 COPENHAGEN
Danemark
Tél: +45 35 450135
Email: mjk@tst.dk

Djibouti (République de)
Djibouti (Republic of)
Djibouti (República de)

D **Mme DAOUD OBSIEH Dagan**
Chef de service
Relations Internationales
Djibouti Telecom
Direction générale
3, Boulevard G. Pompidou
BP 2105
DJIBOUTI
Djibouti
Tél: +253 315331
Fax: +253 355757
Email: malabom@hotmail.com

Dominicaine (République)
Dominican Republic
Dominicana (República)

C **Ms ARISTY Marie-Laure**
Gerente de Políticas Regulatorias
Intituto Dominicano de las Telecomunicaciones
Av. Abraham Lincoln No. 962 Edif. Osiris
Santo Domingo
Dominicaine (Rép.)
Tél: +809 473 8574
Fax: +809 732 3877
Email: maristy@indotel.org.do

D **Mme VILLAMÁN Mariángela**
Coordinadora de Relaciones Internacionales
Intituto Dominicano de las Telecomunicaciones
Av. Abraham Lincoln No. 962 Edif. Osiris
Santo Domingo
Dominicaine (Rép.)
Tél: +809 473 8580
Fax: +809 732 3877
Email: mvillaman@indotel.org.do

Espagne
Spain
España

C **M. SANZ GADEA Luis**
Jefe de Area de relaciones con la Union Europea
Secretaría de Estado de Telecomunicaciones y
para la Sociedad de la Información
Palacio de Comunicaciones
Plaza Cibeles S/N
28071 MADRID
Espagne
Tél: +34 91 346 1574
Fax: +34 91 346 1520
Email: luis.sanz@setsi.mcyt.es

D **Mme GONZALEZ Blanca**
Jefa de Servicio, Dirección General de
Telecomunicaciones
Secretaría de Estado de Telecomunicaciones y
para la Sociedad de la Información
Plaza Cibeles s/n
E-28071 MADRID
Espagne
Tél: +34 91 3462344
Fax: +34 91 3461520
Email: blanca.gonzalez@setsi.mcyt.es

D **Mme PAREDES Ana**
Counsellor
Permanent Mission of Spain
53, avenue Blanc
CH-1202 GENEVE
Suisse
Tél: +41 22 7312230
Fax: +41 22 7315370
Email: ana.paredes@ties.itu.int

Etats-Unis d'Amérique
United States of America
Estados Unidos de América

- C **M. BEAIRD Richard**
US Department of State
EB/CIP, Room 4826
2201 C Street, N.W.
WASHINGTON, D.C. 20520
Etats-Unis
Tél: +1 202 6475832
Fax: +1 202 6475957
Email: beairdrc@state.gov
- D **M. CONNOR Justin**
Attorney - Adviser
Federal Communications Commission
445 12 th St., S.W.
WASHINGTON, DC 20554
Etats-Unis
Tél: + 1 202 418 1476
Fax: +1 202 418 0398
Email: jconnor@fcc.gov
- D **M. GIUSTI John**
Chief, International Spectrum Branch
Federal Communications Commission
445, 12th Street SW
WASHINGTON DC 20554
Etats-Unis
Tél: +1 202 4181407
Fax: +1 202 4180398
Email: jgiusti@fcc.gov
- D **Mme MCELVANE Roxanne**
Senior Counselor, International Development
Federal Communications Commission
445 - 12th St. SW, 6th Floor
WASHINGTON, DC, 20554
Etats-Unis
Tél: +1 202 418 1489
Fax: +1 202 418 2824
Email: rmcelvan@fcc.gov
- Ms BHATT Sarita**
US Department of Commerce - NTIA

Gabonaise (République de)
Gabonese Republic
Gabonesa (República de)

- C **Mme LENGOUMBI KOUYA Florence**
Directeur général adjoint
Office des postes et des télécommunications -
Gabon Télécom
B.P. 20000
LIBREVILLE
Gabon
Tél: +241 787530
Fax: +241 786770
Email: kouya.florence@inet.ga
- D **M. BISSELO BOUKILA JEAN**
Directeur Général
Agence de Régulation des télécommunications
BP 50 000
Libreville
Gabon
Tél: +241 768215/ +241 768215
Email: artel_ga@yahoo.fr

- D **M. KOMBENY Patrick Charles**
Directeur technique
Agence de Régulation des télécommunications
BP 50000
Libreville
Gabon
Tél: +241 768215
Fax: +241 768215
- D **M. KOUMBA Jean-Marie**
Chef de Service des Relations avec la Région
Afrique
Office des postes et des télécommunications -
Gabon Télécom
B.P. 20000
LIBREVILLE
Gabon
Tél: +241 787114
Fax: +241 787117
- M. NKOGHE NDONG Louis**
Chef de division, Relations techniques
internationales
Office des postes et des télécommunications -
Gabon Télécom
B.P. 20000
LIBREVILLE
Gabon
Tél: +241 787119
Fax: +241 787117
Email: louis.nkoghe

Gambie (République de)
Gambia (Republic of the)
Gambia (República de)

- C **M. NJIE Bakary K.**
Managing Director
Gambia Telecommunications Company Ltd.
(GAMTEL)
3, Nelson Mandela Street
PO Box 387
BANJUL
Gambie
Tél: +220 228822
Fax: +220 226699
Email: bk.njie@gamtel.gm
- D **M. NDOW Omar**
Director, Technical Cooperation
Gambia Telecommunications Company Ltd.
(GAMTEL)
3, Nelson Mandela Street
PO Box 387
BANJUL
Gambie
Tél: +220 224555
Fax: +220 201451
Email: omar.p.ndow@gamtel.gm

Grèce
Greece
Grecia

C **Mme KARAGIANNI Olga**
Expert
Ministry of Transport and Communication
Anastaseos 2
PAPAGOOU-ATHENS
Grèce
Tél: +30 1 650 8542
Fax: +30 1 650 8550
Email: n.chatzivadekis@yme.gov.gr

Guatemala (République du)
Guatemala (Republic of)
Guatemala (República de)

C **M. ROBLES Rodrigo**
Coordinator Asuntos Internacionales
Superintendencia de Telecomunicaciones
14 Calle 3-51, Zona 10
Nivel 16
CIUDAD DE GUATEMALA, 01010
Guatemala
Tél: +502 3665880
Fax: 502 3665870
Email: rrobles@sit.gob.gt

Guinée (République de)
Guinea (Republic of)
Guinea (República de)

C **M. CAMARA Koly**
Directeur National des Postes et
Télécommunications
Ministère de la Communications
B.P 4375
Conakry
Guinée
Tél: +224 411331
Fax: +224 453116
Email: koly@sotelgui.net.gn

M. KEBE Abdoulaye
Chef, Division gestion des fréquences
Ministère de la Communication
B.P. 617
Conakry
Guinée
Tél: +224 411215/ +224 298904
Fax: +224 453116

Indonésie (République d')
Indonesia (Republic of)
Indonesia (República de)

C **M. DJAMHARI Sirat**
Director General of Post and Communications
Department of Communications
Jl. Medan Merdeka Barat 17
JAKARTA 10110
Indonésie
Tél: +62 21 3835931
Fax: +62 21 3860754

D **M. RACHMAT Widayana**
Deputy Director for Telecommunications and
Informatics
Department of Communications
Jl. Medan Merdeka Barat 17
JAKARTA 10110
Indonésie
Tél: +62 21 3835931
Fax: +62 21 3860754

D **M. SARWONO Ade Padmo**
Permanent Mission of Indonesia
16, rue de Saint Jean
1203 GENEVE
Suisse
Tél: +41 22 3383350
Fax: +41 22 3397010
Email: ade_padmo.sarwono@itu.ties

M. SUKARNO ABDULRACHMAN
Department of Communications
Jl. Medan Merdeka Barat 17
JAKARTA 10110
Indonésie
Tél: +62 21 3835931
Fax: +62 21 3860754

Iran (République islamique d')
Iran (Islamic Republic of)
Irán (República Islámica del)

C **M. SHARAFAT Ahmed Riza**
Advisor
Ministry of Post, Telegraph and Telephone
Dr. Shariati Av.
Tehran
Iran (Rép. islamique d')
Tél: +98 21 22743000
Fax: +98 21 2257582
Email: sharafat@isc.iranet.net

M. ARASTEH Kavous
Senior Expert, International Treaty and
Regulatory Affairs
Ministry of Post, Telegraph and Telephone
Shariati Road
TEHRAN 15598
Iran (Rép. islamique d')
Tél: +98 21 8403612
Fax: +98 21 867999
Email: kavous.arasteh@ties.itu.int

Italie
Italy
Italia

C **M. BIGI Fabio**
Ministry of Communications
International Relations Office
Fax: +39 0654221004
Email: fabio.biggi@itu.int

Jamaïque
Jamaica
Jamaica

C **M. HUMES Roy**
Chief Technical Director
Spectrum Management Authority
The Postmaster General
The Towers
25 Dominica Drive, 3rd Floor
KINGSTON 5
Jamaïque
Tél: +876 929 8550
Fax: +876 960 8981
Email: rrumes@cwjamaica.com

Japon
Japan
Japón

D **M. KONDO Masanori**
Deputy-Director
Ministry of Public Management, Home Affairs,
Posts and Telecommunications
1 - 2, Kasumigaseki 2 Chome, Chiyoda-ku
TOKYO 100-8798
Japan
Tél: +81 3 5253 5922
Fax: +81 3 5253 5925
Email: m-kondo@soumu.go.jp

D **M. SHINKURA Kenichiro**
Section Chief, International Organisations Office
Ministry of Public Management, Home Affairs,
Posts and Telecommunications
1-2 Kasumigaseki 2-chome, Chiyoda-ku
Tokyo
Japan
Tél: +81 3 5253 5923
Fax: +81 3 5253 5925
Email: k-shinkur@soumu.go.jp

M. TAMADA Yasuhito
First Secretary
Permanent Mission of Japan
3, chemin des Fins
Case Postale 337
1218 GRAND-SACONNEX
Suisse
Tél: +41 22 7173111
Fax: +41 22 7883811
Email: yasuhito.tamada@ties.itu.int

Kazakstan (République du)
Kazakstan (Republic of)
Kazakstán (República de)

D **M. BATTALHANOV Tungyshbek**
Advisor to the President
KAZKHTELECOM
240 B, Fuzmanov Street
Almaty 480099
Kazakstan
Tél: +73272587101
Fax: +73272531490
Email: tungyoh@telecom.kz

M. BUBEYEV Mukhtar
KAZKHTELECOM
240 Furmanov Street
Almaty 480099
Kazakstan
Tél: +73 272587101
Fax: +73 272531490
Email: tungyoh@telecom.kz

Kenya (République du)
Kenya (Republic of)
Kenya (República de)

C **M. KEMEI Christopher**
Telecom Analyst
Universal Service Obligations
Communications Commission of Kenya
Waiyaki Way
P.O. Box 14448
Nairobi
Kenya
Tél: +254 2 448801
Fax: +254 2 48204
Email: kemei@cck.go.ke

M. NJORGE Charles
Principal Manager
Communications Commission of Kenya (CCK)
Longonot Place, Kijabe Street
P.O. Box 14448
NAIROBI
Kenya
Tél: +254 344268
Fax: +254 252547
Email: njorge@cck.go.ke

Koweït (Etat du)
Kuwait (State of)
Kuwait (Estado de)

C **M. ALQATTAN Hameed H.**
Chief Engineer of the Telecommunications Sector
Ministry of Communications
P. O. Box 318
11111 Safat
Koweït
Tél: +965 48 16602
Fax: +965 4812375
Email: chief965@hotmail.com

Liban
Lebanon
Líbano

C **M. GHAZAL Maurice**
Advisor to the Minister of Telecommunications
in all international activities
Ministry of Telecommunications
Avenue Sami Solh
Ministry Bldg.
BEYROUTH
Liban
Tél: +961 3 880145
Fax: +961 1 333300
Email: mghazal@intracom.net.lb

Lituanie (République de)
Lithuania (Republic of)
Lituania (República de)

C **M. KVIETKUS Valentinas**
Head of Post and Telecommunication Sector
ITT Department
Ministry of Transport and Communications
Gedimino Ave. 17
Vilnius
Lituanie
Tél: +370 2 393 854
Fax: +370 2 393 895
Email: v.kvietkus@transp.lt

Maldives (République des)
Maldives (Republic of)
Maldivas (República de)

C **M. SHAREEF Hussain**
Director General
Ministry of Transport and Communications
Telecom Building
Husnuheena Magu
MALE, 20-04
Maldives
Tél: +960 323455
Fax: +960 320000
Email: telecom@dhivehinet.net.mv

Mali (République du)
Mali (Republic of)
Malí (República de)

D **M. SAMAKE Idrissa**
Chargé de Mission
Société des Télécommunications (SOTELMA)
BP 740
Route de Koulikoro
BAMAKO
Mali
Tél: +223 211240/214868
Fax: +223 214868
Email: idrissa.samake@sotelma.ml

Malte
Malta
Malta

C **M. DE BONO Anthony**
Special Envoy for the ITU
Level 2, Fino Buildings, Mriehel
Qormi, QRM 09
Malte
Tél: +356 21482121
Fax: +356 21482124
Email: ada@maltanet.net

Maroc (Royaume du)
Morocco (Kingdom of)
Marruecos (Reino de)

C **M. LAGMANI Abdelaziz**
Directeur des études et de la planification et des
technologies de l'information
Ministère de la Poste et des technologies des
télécommunications et de l'information
Email: a.lagmani@septi.gov.ma

Népal
Nepal
Nepal

C **M. PAUDEL SRI RAM**
Ministry of Information & Communications
Secretary of MOIC
Népal

M. ADHIKARI Prabhaker
Joint - Secretary (Tech)
Ministry of Information & Communications
Singha Durbar
KATHMANDU
Népal
Tél: +997 1 228830
Fax: +997 1 221729
Email: moicpl@wlink.com.np

Norvège
Norway
Noruega

C **M. JENSEN Willy**
Director General
Norwegian Post and Telecommunications
Authority
PO Box 447 Sentrum
Revierstredet 2
N-0104 OSLO
Norvège
Tél: +47 22824600
Fax: +47 22824840
Email: willy.jensen@npt.no

D **M. LANDEIDE Eugen**
Director, International Policy
Norwegian Post and Telecommunications
Authority
PO Box 447
Sentrum
N-0104 OSLO
Norvège
Tél: +47 22 824604
Fax: +47 22 824790
Email: eugen.landeide@npt.no

Norvège
Norway
Noruega

D **Mme OGNEDAL Hilde**
Adviser
Norwegian Post and Telecommunications
Authority
PO Box 447 Sentrum
N-0104 OSLO
Norvège
Tél: +47 22 824775
Fax: +47 22 824840
Email: hilde.ognedal@npt.no

Ouganda (République de l')
Uganda (Republic of)
Uganda (República de)

C **M. MASAMBU Patrick**
Executive Director
Uganda Communications Commission
1 Colville Street
KAMPALA
Ouganda
Tél: +256 41 348830
Fax: +256 41 348832
Email: patmas@ucc.co.ug

Pologne (République de)
Poland (Republic of)
Polonia (República de)

C **M. TADEUSIAK DANDRZEJ**
18/20 Kasprzaka
WARSAW/01-211
Pologne
Tél: +48 22 6088159
Fax: +48 22 6088253
Email: a.tadeusiak@urt.gov.pl

D **M. SARAN Bogdan**
Head of Division
18/20, ul. Kasprzaka
01-211 WARSAW
Pologne
Tél: +48 22 6088181
Fax: +48 39 6088253
Email: b.saran@urt.gov.pl

Portugal
Portugal
Portugal

C **Mme GONCALVES Rita**
Expert
Instituto das Comunicações de Portugal (ICP)
12, Avenida Jose Malhoa
1099-017 LISBOA
Portugal
Tél: +351 21 721 2323
Fax: +351 21 721 1004
Email: rita.goncalves@icp.pt

D **M. SILVA GOMES José A.**
Expert
Instituto das Comunicações de Portugal (ICP)
12, avenida José Malhoa
1099-017 LISBOA
Portugal
Tél: +351 21 7212323
Fax: +351 21 7211004
Email: jsilvagomes@hotmail.com

République arabe syrienne
Syrian Arab Republic
República Arabe Siria

C **M. KISRAWI Nabil**
Permanent Representative to the ITU &
TDAG Vice-Chairman
Syrian Telecommunication Establishment
9, Champ D'Anier
1209 GENEVE
Suisse
Tél: +41 22 798 8451/ +963 11 6122400
Fax: +41 22 788 9251/ +963 11 6121318
Email: nabil.kisrawi@ties.itu.int

D **M. BEHSAS Nazem**
Director, Operation & Maintenance
Syrian Telecommunication Establishment

M. MOURTADA Majed
Vice-Chief of Technical Cooperation Department
Syrian Telecommunication Establishment
Directorate General
S.T.E. Headquarters Bldg.
Mazeh Autostrade
P.O. Box 35105
DAMASCUS
Rép. arabe syrienne
Tél: +963 11 612 2301
Fax: +963 11 612 1208

République tchèque
Czech Republic
República Checa

C **Mme PACLOVA Nada**
Deputy Director, Telecommunication Department
12, Nábřezí Ludvíka Svobody
PO Box 9
CZ-11015 PRAHA 1
Rép. tchèque
Tél: +420 2 24910346
Fax: +420 2 24910346
Email: paclova@mocr.cz

D **M. VOPARIL Zdenek**
Director, International Relations Department -
Czech Telecommunication Office
219 Sokolovska
P.O. Box 02
22502 PRAHA 25
Rép. tchèque
Tél: +420 2 24004 758
Fax: +420 2 24004 817
Email: voparilz@ctu.cz

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte

C **M. JEACOCK Terence**
Head, Spectrum Engineering
Radiocommunications Agency
14R/3A Wyndham House
189, Marsh Wall
LONDON E14 9SX
Royaume-Uni
Tél: +44 207 2110004
Fax: +44 207 2110021
Email: terence.jeacock@ties.itu.int

CA **M. JOHNSON Malcolm**
International Coordinator
Radiocommunications Agency
Wyndham House
189, Marsh Wall
LONDON E14 9SX
Royaume-Uni
Tél: +44 207 2110020
Fax: +44 207 2110021
Email: malcolm.johnson@ra.gsi.gov.uk

D **M. LUCAS Wyn**
LONDON E14 9SX
Royaume-Uni
Tél: +44 1483 761 330
Fax: +44 1483 761 330
Email: wyn.lucas@btinternet.com

Russie (Fédération de)
Russian Federation
Rusia (Federación de)

C **M. CHERKESOV Dmitri**
Head of Department, NIIR
Ministry for Communications and Informatization
16 Kazakova Str.
103064 MOSCOW
Russie
Tél: +7 095 261 0757
Fax: +7 095 261 9307
Email: deerrl@niir.pvt.msu.ru

D **M. DOTOLEV Valery**
Chief of Laboratory
Ministry of Communications and Informatizations
NIIR, 16 Kazakova Street
103064 MOSCOW
Russie
Tél: +7 095 2671841
Fax: +7 095 2611108
Email: dotolev@hotmail.com

Soudan (République du)
Sudan (Republic of the)
Sudán (República del)

C **Mme WIDAA AHMED AWAD EL KARIM**
Advisor to the Minister
Ministry of Communications
P. O. Box 1130
Khartoum 11 111
Soudan
Tél: +249 11 779493
Fax: +249 11 780 507

M. MOHAMED OMAR Ibrahim
Director General
Ministry of Communications
Email: itisalat@sudanmail.net

Suisse (Confédération)
Switzerland (Confederation of)
Suiza (Confederación)

C **M. RIEHL Frédéric**
Vice-Directeur
OFCOM (Office fédéral de la Communication)
44, rue de l'avenir
CH-2501 BIENNE
Suisse
Tél: +41 32 3275939
Fax: +41 32 3275466
Email: frederic.riehl@bakom.admin.ch

CA **M. MAKKI Hassane**
Ing. Dipl. EPFL/Collaborateur Scientifique
OFCOM (Office fédéral de la Communication)
44, Rue de l'Avenir
CH-2501 BIENNE
Suisse
Tél: +41-32 3275577
Fax: +41 32 3275528
Email: hassane.makki@bakom.admin.ch

Tadjikistan (République du)
Tajikistan (Republic of)
Tayikistán (República de)

M. KAYUMOV GULMAKHMAD
Ministry of Communications
57, Rudaki Avenue
734025 DUSHANBE
Tadjikistan (République du)
Tél: + 992 372 212284
Fax: + 992 372 212953
Email: inbox@mocdir.td.silk.org

Tanzanie (République-Unie de)
Tanzania (United Republic of)
Tanzanía (República Unida de)

C **Ms NZAGI Elizabeth M.**
Director Legal Services &
TDAG Deputy Chairman
Tanzania Communications Commission
PO Box 474
DAR-ES-SALAAM
Tanzanie
Tél: +255 22 2118947
Fax: +255 22 2116664
Email: enzagi@yahoo.co.uk

Tunisie
Tunisia
Túnez

- C **M. GUELLOUZ Ridha**
Conseiller du Ministre
Ministère des Technologies de la Communication
3bis, rue d'Angleterre
1000 TUNIS
Tunisie
Tél: +216 71323434
Fax: +216 71322686
Email: ridha.guellouz@mincom.tn
- D **M. LOUATI Ammar**
Directeur général, Direction générale des
techniques de communications
Ministère des Technologies de la Communication
3bis, rue d'Angleterre
1000 TUNIS
Tunisie
Tél: +216 1 359116
Fax: +216 1 342121

Turquie
Turkey
Turquía

- C **M. YURDAL Fatih Mehmet**
President of the Authority
Telecommunications Authority
Telekomunkasyon Kurumu
Yeslirmak sk, no. 16
06430 ANKARA
Turquie
Tél: +90 312 550 5001
Fax: +90 312 550 5151
Email: fmyurdal@tk.gov.tr

Ukraine
Ukraine
Ucrania

- C **M. ZHAVROTSKY Constantin**
Head, Ukrainian State Frequency Center
State Committee of Communications and
Informatization
Kiev
Ukraine
- D **M. GLOTOV Sergiy**
Head, Dept. Of the Ukrainian State Committee of
Telecommunications and informatization
State Committee of Communications and
Informatization
22 Khreshatik
Kiev
Ukraine
- D **M. LANDSMAN Mark**
Councillor on International Relations
State Committee of Communications and
Informatization
Kiev
Ukraine

M. ANDROUCHKO Leonid

Professor and Ukraine Representative to the ITU
State Committee of Communications and
Informatization
Permanent Mission of Ukraine
14, rue de l'Orangerie
1202-GENEVE
Suisse

Cité du Vatican (Etat de la)
Vatican City State
Ciudad del Vaticano (Estado de la)

- C **M. CASSERLY Patrick**
Official
Pontifical Council for Social Communications
Palazzo S. Carlo
V-00120
Vatican
Tél: +39 06 69883197
Fax: +39 06 69885373
Email: pccs@vatican.va

Venezuela (République bolivarienne du)
Venezuela (Bolivarian Republic of)
Venezuela (República Bolivariana de)

- C **Mlle MACC ADAN Layla**
Jefe, División de Relaciones Internacionales
Comision Nacional de Telecomunicaciones -
CONATEL
Calle Veracruz con Calle Cali
Ed. CONATEL Las Mercedes
1060 CARACAS
Venezuela
Tél: +58 212 9090318
Fax: +58 212 9935389
Email: lmacc@conatel.gov.ve

M. LEZANA PEREIRA Alvin

Comision Nacional de Telecomunicaciones -
CONATEL
Avenida Veracruz con Calle Cal. Edif. - URB LAS
MERCEDES
CARACAS 58212
Venezuela
Tél: +

Viet Nam (République socialiste du)
Viet Nam (Socialist Republic of)
Viet Nam (República Socialista de)

- C **M. HONG Le Thai**
Senior Manager
Department General of Posts &
Telecommunications (DGPT)
18 Nguyen du Str.
HANOI 1000
Viet Nam
Tél: +844 8229267
Fax: +844 8226590
Email: lthongi@dgpt.gov.vn

Yougoslavie (République fédérative de)
Yugoslavia (Federal Republic of)
Yugoslavia (República Federal de)

C **M. STANKOVIC Nenad**
Assistant Federal Minister
Federal Ministry of Transport and
Telecommunications
2, Bulevar Mihajla Pupina
YU-11070 NOVI BEOGRAD
Yougoslavie (Rép. Féd. de)
Tél: +381 11 3114855
Fax: +381 11 3117084
Email: nenad@arkayu.net

D **M. IVKOVIC RANKO**
Head of Data and Telegraph Department
Federal Ministry of Transport and
Telecommunications
Palmoćeva 2
11000 Beograd
Yougoslavie (Rép. Féd. de)
Tél: +281 11 3231320
Fax: +381 3346264
Email: r.ivkovic@telekom.yu

D **M. SIMIC Momcilo**
Department Director
Federal Ministry of Transport and
Telecommunications
Bulevar Mihaila Pupina
BELGRADE 11000
Yougoslavie (Rép. Féd. de)
Tél: +381 11 3221850
Fax: +381 11 3248808
Email: momcilo.simic@ties.itu.int

M. CVETKOVIC Bojan
Attaché
Permanent Mission of the Former Yugoslavia
5, chemin Thury
1206 Geneve
Suisse
Tél: +4122 839 3344
Fax: +4122 839 3359
Email: mission.yugoslavia@ties.itu.int

Exploitations Reconnues
Recognized Operating Agencies
Empresas de explotación reconocidas

Arabie saoudite (Royaume d')
Saudi Arabia (Kingdom of)
Arabia Saudita (Reino de)

Saudi Telecom Company (STC)

M. MOBARAH Sami
Specialist - International Relations
Saudi Telecom Company (STC)
P.O. Box 87912
RIYADH 11652
Arabie saoudite
Tél: +966 1 4529166
Fax: +966 1 4702050
Email: smubarah@stc.com.sa

Etats-Unis d'Amérique
United States of America
Estados Unidos de América

PanAmSat

M. ROCKSBOROUGH-SMITH MATHEW
Directeur de Region
PanAmSat
1133 Connecticut Ave. N.W. Suite 675
Washington D.C. 20036
Etats-Unis
Tél: +1 202 223 3511
Fax: +1 202 861 4368

France
France
Francia

EUTELSAT S.A.

M. AMADESI Paolo
Coordinator ITU and CEPT Matters
EUTELSAT S.A.
70, rue Balard
75502 PARIS CEDEX 15
France
Tél: +33 1 53984879
Fax: +33 1 53984699
Email: pamadesi@eutelsat.fr

Indonésie (République d')
Indonesia (Republic of)
Indonesia (República de)

PT INDOSAT

M. DAYU Rengganis
PT INDOSAT
Jl. Medan Merdeka Barat 21
Jakarta 10110
Indonésie
Tél: +62 21 386 9512
Fax: +62 21 384 8107

Mme PELITAWATI Dewie
Legal Manager
PT INDOSAT
21, Jalan Medan Merdeka Barat
PO Box 2905
JAKARTA 10110
Indonésie
Tél: +62 21 3869179/5862395
Fax: +62 21 3450592
Email: dew@indosat.co.id

Kenya (République du)
Kenya (Republic of)
Kenya (República de)

Telkom Kenya LTD.

Mme CHEMIRMIR Esther J.
Senior Assistant Manager
Telkom Kenya LTD.
P.O. Box 30301
NAIROBI
Kenya
Tél: +254 2 320 32244
Fax: +254 2 217 895
Email: echemie@hotmail.com

Liban
Lebanon
Líbano

Telecommunication Information Technology

M. BAHOUN Riad
Directeur Général
Telecommunication Information Technology
BEIRUTH - Achrafich
Liban
Tél: +961 3273592
Email: bahoun@inco.com.lb

Malte
Malta
Malta

Maltacom p.l.c.

M. ESCUDERO José
Representative of MALTACOM
Maltacom p.l.c.
74, chemin Petits Bois
CH-1228 PLAN-LES-OUATES
Suisse
Tél: +41 79 2008671
Fax: +41 22 7949878
Email: josé.escudero@itu.int

Russie (Fédération de)
Russian Federation
Rusia (Federación de)

ROSTELECOM

M. KUSHTUEV Alexander
Deputy Director General
TDAG Vice Chairman
ROSTELECOM
14 Tverskaya - Yamskaya
125 047 MOSCOW
Russie
Tél: +7095 787 2849
Fax: +7095 7872850
Email: alexander.kushtuev@ties.itu.int

Sénégal (République du)
Senegal (Republic of)
Senegal (República del)

Société nationale des télécommunications du Sénégal (SONATEL)

M. FALL Makhtar
Chef, Service Relations Internationales
Société nationale des télécommunications du Sénégal (SONATEL)
6, rue Wagane Diouf
Boîte postale 69
DAKAR
Sénégal
Tél: +221 8391200
Fax: +221 8391212

Organismes scientifiques ou industriels
Scientific or Industrial Organizations
Organismos científicos o industriales

Allemagne (République fédérale d')
Germany (Federal Republic of)
Alemania (República Federal de)

Rohde & Schwarz GmbH & Co. KG

M. BECCARA KURT
Area Manager EEC Spectrum Economy System
Rohde & Schwarz GmbH & Co. KG
Muhldorfstr. 15
Postfach 801469
D-81671 München
Allemagne
Tél: +49 89 41 29 13492
Fax: +49 89412913247
Email: kurt.beccara@rsd.rohde-schwarz.com

Etats-Unis d'Amérique
United States of America
Estados Unidos de América

Telecommunications Industry Association (TIA)

Ms SINGER Meredith
Manager, ITU and Europe/NIS Programs
Telecommunications Industry Association (TIA)
1300 Pennsylvania Av. NW
Suite 350
WASHINGTON DC 20004
Etats-Unis
Tél: +1 202 383 1485
Fax: +1 202 383 1495
Email: msinger@tia.eia.org

France
France
Francia

THALES

M. MEGE Philippe
Représentant de THALES
à l'UIT
THALES
66 Rue du Fossé Blanc
B.P. 156
92231 GENNEVILLIERS CEDEX
France
Tél: +33 1 46132145
Fax: +33 1 46132281
Email: philippe.mege@fr.thalesgroup.com

**Autres entités s'occupant des questions de
télécommunication**
**Other Entities Dealing with Telecommunication
Matters**
**Otras entidades que se ocupan de cuestiones de
telecomunicaciones**

France
France
Francia

Alcatel S.A.

M. BLANCHARD Jean-Marie
Business Development Director
Alcatel S.A.
10, rue Latecoère
78141 VELIZY
France
Tél: +33 1 30 77 0326
Fax: +33 1 30 77 9128
Email: jean-marie.jb.blanchard@alcatel.fr

Liban
Lebanon
Líbano

Al-Iktissad Wal-Aamal Group

M. ABOU-ZAKI Faysal
Deputy General Manager
PO Box 113-6194
Beirut
Liban
Tél: +9611353577/ 9/ +9611353578
Fax: +9611354952
Email: faysal.abouzaki@iktissad

Autres
Others
Otros

Etats-Unis d'Amérique
United States of America
Estados Unidos de América

CompassRose International, Inc.

Ms BOSWORTH Jennifer
Senior Director
CompassRose International, Inc.
888 17th Street, N.W.
Suite 900
WASHINGTON, D.C. 20036
Etats-Unis
Tél: +1 202 8332390
Fax: +1 202 4674717
Email: jbosworth@compassroseintl.com

Somalie (République démocratique)
Somali Democratic Republic
Somalí (República Democrática)

SOMALIA TELECOM

M. JAMA Abdigani
Secretary General
SOMALIA TELECOM
402 Gargash Center
P.O. Box 31591
DUBAI
Emirats arabes unis
Tél: +971 4 228 8456
Fax: +971 4 221 7707
Email: abdigani@emirates.net.ae

**Union internationale des télécommunications
International Telecommunication Union
Unión Internacional de Telecomunicaciones**

Elected Members

M. BLOIS Roberto
Deputy Secretary-General

M. TOURE Hamadoun I.
Director, BDT

BDT

M. MIRSKI Krastu
Deputy Director/Chief FOP Department

M. CALVANO Michael
Head, ITU Regional Office for Asia and Pacific
Unit - Bangkok
BDT

M. GAGNE Pierre
Chief, PSF Department

M. SANOU Brahim
Head , ITU Regional Office for
Africa - Addis Ababa

M. ZAVATTIERO Juan
Head, ITU Regional Office for
Americas - Brasilia

M. ABDALLA Mohamed
Acting Head, ITU Regional Office for
Arab States - Cairo

Mme AKPO Fidélia
Coordinator, ITU-D Study Groups

M. BOUSSAID Abdelkrim
Head, Sector Strategies and Conferences
BDT
Email: boussaid@itu.int

M. HAMITI Ismet
Head, Asia & Pacific Unit

M. KANTCHEV Petko
Coordinator, TAG (RDD)

M. PAPAIOANNOU Alexander
Head, Europe & CIS Unit

M. PASSERINI Riccardo
Senior Telecommunication Engineer, TAG Unit

M. SANCHEZ Carlos
Head, Administrative Services

M. VIGNON Honoré
Head, Sector Reform Unit

M. MASSIMA-LANDJI J-J
Coordinator, IRAQ Project

Mme MPATWA Asenath
Head, Africa Unit

Ms SHETTY Vineeta
Communications Officer

M. ZAVAZAVA Cosmas L.
Project Officer, Consultant, Special Unit for LDCs

Ms MAGISTRIS Nora
Assistant

Bureau des Radiocommunications

M. HUGHES Kevin
Counsellor, BR

General Secretariat

M. FUSEDA Hideo
Administrative Officer

Mme JOUFFROY Jacqueline
Interpretation Services

Interprètes

Mme CARDENAS Sara

Mme CASADES A.

M. FRITZ

Ms KORAC M.

Mme STUBY-TOUBKICE FLORE

附录 I

CITEL 文件

主题	CITEL
加强管制机构的作用	<ul style="list-style-type: none">- 考虑每个国家的发展情况制定部门政策，并与该区域的部门展相一致- 就管制框架的设计向管制机构提供帮助，公开地将问题的焦点放在有利于融合的投资的发展及促进上，并与技术的进步相协调。提出可以进行资费再平衡的竞争法律并设计战略。- 加强管制机构的独立性，并促进可以对竞争和消费者进行保护的结构机制；改进立法的框架，重新定义在竞争性环境下管制机构的作用。- 促进子区域的政策和管制的发展
互联互通	<ul style="list-style-type: none">- 分析诸如统一的互联互通体制，将问题集中在网络的非绑定及其实施对于电信运营商的服务提供的影响上。
普遍服务/接入	<ul style="list-style-type: none">- 定义电信服务的接入政策。定义普遍服务/接入，并考虑市场和竞争的管制、技术、经济等方面的内容。
新技术的发展	<ul style="list-style-type: none">- 研究新技术的管制问题，比如通过与本地的和区域的委员会的参与来创立全球范围内的组织进行IPV6地址编号的管理和分配等问题。
融合	<ul style="list-style-type: none">- 参与管制政策的国家和国际的研究准备，以就传输图像、视频、音乐、文本、图表、语音和数据的未来网络作研究，这包括新技术、网络、服务、普遍接入、电子商务、因特网协议、域名、第三代移动通信和用户设备的漫游等诸多问题。

4.1.3 该区域的连接性

“连接性”的问题已经成为美洲区域的一个关键问题。“连接性”的概念在2001年魁北克城举行的美洲峰会上进行了讨论，并反应在与会的各国首脑通过的行动计划之中。互联性议程的实施包括有利于普遍获得发展中的数字经济、电子商务、电子政务、远程教育和远程健康等概念的正在美洲国家电信委员会（CITEL）内讨论。该委员会作为区域性电信组织，负责发展针对频谱、信息和通信技术和通信问题的项目。于2001年11月在厄瓜多尔的萨利那斯举行的常设执行委员会年度会议上，将讨论具体的实施战略，将其提交给2002年3月4日在阿根廷布宜诺斯艾利斯举行的每四年一次的CITEL全会审议并通过。全会有关连接性的结果，可

作为行动计划的基石，包括确定以可支付的价格的获得新信息和通信技术的机制，这些可以再提交给世界电信发展大会作为美洲区域的CITEL会员国的一致观点。大会将把该一致性意见反映到伊斯坦布尔行动计划之中以指导国际电联电信发展部门在今后四年的工作。

5 人力资源开发

- 使用信息技术来进行培训活动，人力资源管理和开发，目的在于补充传统的培训方法。
- 制定详尽的适合特定需求和工作环境的各种目标人群的关键领域的培训和开发计划，这些关键领域包括电信政策、管制、管理和技术的发展等。
- 支持培训与教育机构间的合作机制，这将促进与其他电信相关的实体之间的合作协议，以联合资源加强区域能力，发展在电信领域中需要优先培训和人力资源开发需求的知识和专有技能。
- 加强在新信息技术领域的培训中心的建设，这可以通过向这些中心提供实验室设备并在所有国家中促进加倍效应的发展来实现。
- 促进在区域管理领域的持续的和系统的培训，主要集中在、但不局限于新技术、成本、互联互通、频谱管理、业务发展、因特网和IP网络和所有其他与管制、技术、经济和法律相关的问题。
- 组织大会、会议、专题研讨会、论坛和研讨会以促进人力资源的开发，同时寻求可以增进参与这些活动的机制。
- 促进和提供基础设施部署的激励手段，从而达到普遍使用因特网的目的，并促进诸如远程医疗、远程教育和远程办公的应用的发展。
- 通过所有层次的人力资源开发，进行机构和组织的能力建设。
- 向公众宣传，并为他们举办培训项目，目的在于宣传新技术所能带来的好处。
- 制定可以促进在技术、商业、法律和管理领域中进行经验共享的政策，主要着眼于人力资源的开发。
- 加强美洲区域的高级培训中心及全球电信大学的建设。
- 在下一个阶段，对性别平衡问题给予更多的优先关注，将特别关注最不发达国家问题，并为电信行业培训一定数量的员工。
- 鼓励电信发展局更广泛地传播关于培训机会的信息，以利会员国和部门成员更大程度的参与。同时从会员国和部门成员获得有关变化的需求和技术的建议。

附录 II

WTDC-02美洲区域筹备会议上次全会决定将CITEL会议(2001年10月15日, 西班牙港)的报告摘录作为本报告的附件:

1 引言

1 区域代表处的变革应为组织内全球变革的反映。国际电联理事会通过国际电联审议组做出分析, 包括职能、结构、管理以及部门成员为电联支出而缴费的分析。

2 这些变化是改变的电信市场环境的结果, 变化不断发生, 而且从一开始就在国际电联内引起了关注, 因为: “变化的电信环境不仅针对某一阶段, 因而其概念在我们这个持续发生改变的世界中不会失去其有效性。该概念定义了一种非暂时的状态, 该概念可以确保电信经历持续的变化, 这是因为我们的社会对电信变化有内在的需求。”

3 由于这种情况的存在, “持续的电信运动”就发生了, 因为变革的接收/发射机驱动持续运动。

4 这些变革具有各种各样的类型: 技术转型、业界融合、商业大型合并、多媒体服务、固定和移动服务的陆地和空间运输新替代方案, 等等。

5 这种大量的改变由于并且包括政府的政策及其管制措施, 这些直接导致与向社会提供所有的电信、传播和电子手段相关, 而这些手段在新的普遍接入的概念下存在或将存在。

6 众多主要收入(90%)来自电信服务的国家表达了他们的愿望, 并在WTO作了承诺, 通过开放电信服务来达到其目的, 考虑到自由投资、最惠国地位及保证竞争的原则, 从而确保以合理的价格提供高质量的服务。

7 国际电联成员对这些变化的评估可以看出对电联进行审议的必要, 只有这样才可以使电联随着时间发展继续保持对其所属的不同政府私营参与者的作用。

8 对国际电联的审议是持续的, 而且总可得到来自会员国的积极响应。在1989、1992和1994年的全权代表大会上, 通过了政治决定, 以应对由于“持续改变的电信环境”带来的新需求, 并且在电联及其区域代表处进行改革。这也是本文件的中心议题。

9 另外, 在过去的12年中, 国际电联的成员曾通过了各种规则和程序, 以应对这些变革的需求, 具体包括标准化、为不同的无线电通信业务指配频段及卫星轨道的使用、管制和发展等问题。这些决定分别于WATTC(1988)、WTDC(1994, 1998)、WRC(1988, 1992、1995, 1997, 2000)、无线电通信全会(1995, 1997, 2000)、WTSC(1993, 1996, 2000)和WTPF(1996, 1998)会议上作出。

10 所有这些都表明了国际电联对于变革的动力及其持续的渴望，而这一点也体现在上届全权代表大会（1998年，明尼阿波利斯）。在该届大会上又有两个面向变革的决议被采纳：关于审议和改进电联运行的管理、职能和结构的第74号决议，及关于部门成员向电联交纳会费的第90号决议，决议还要求建立一个工作组（WGR）来审议电联的工作。

11 对于在国际电联内所发生的演变的研究考虑到相关的背景细节（第II部分）及自PP-98（第III部分）以来所发生的变化。工作组通过的决定是为PP-02和WTDC-02做准备。在此基础上起草有关区域代表处的提案，该提案见本文第IV部分。

12 该工作组就演变及区域代表处的分析以及将提交WTDC-02的提案草案将在该工作组在COM/CITEL会议框架下（2001年12月10-14日，厄瓜多尔）举行会议时完成。

2 背景

13 正如在引言之中所阐明的那样，持续改变的事件已经改变了电联其区域代表处其目标、使命、职能、组织、结构及其与区域的和子区域电信组织的关系。

14 就演变而言，可以说区域代表处是由全权代表大会在合作和执行项目的技术支持名义下逐渐引进的，而这些项目几乎全部利用联合国区域性结构由联合国开发计划署（UNDP）资助。

15 其职能被扩展到包括人力资源开发及为实现该目的而设立的培训中心上。

16 在1982年内罗毕全权代表大会上，第一次为资助区域代表处的预算提供贷款。在1989年之前，区域代表仅限于秘书长的特别代表，并且没有机构可以容许更多地发展。

17 在1989年的尼斯全权代表大会上，对预算分配做了重大修改，通过第17号决议扩大并加强了区域代表处。

18 在1992日内瓦举行的全权代表大会上，根据与会员国协商的结果，秘书长被委任以优先任务（第6号决议），而这些要由电信发展局完成。该调查的结果是通过向区域项目和协调的总部活动提供足够的手段使区域代表处得以加强。该重点工作得到了1994年在布宜诺斯艾利斯举行的第一次世界电信发展大会（WTDC）的支持。

19 在内罗毕举行的全权代表大会上，也决定(第16号决议)区域代表处应当加强与区域性电信组织的关系，考虑到它们和国际电联在执行区域活动之中具有类似的目的。

20 1994年京都全权代表大会上，需要由区域代表处加强关系及重新定义目标和使命的呼吁得到了批准，并且理事会授权（第25号决议）设立一个专家小组来开展相应的研究工作。

21 在1998年的明尼阿波利斯的全权代表大会上考虑到了上述所有条件、WTDC（1994年和1998年）的决定、其他由世界无线电通信大会（1997年日内瓦）作出的决定，尤其是由理事会所设立的专家小组进行研究的结果，并决定（第25号决议，修订本）：

——“考虑到要满足各区域不断发展的需求及工作中的轻重缓急，应加强区域代表处的作用，并对这一问题进行不断审议，第一个目标是要尽可能地使所有的电联成员享受到区域代表处的好处；

——要求区域代表处扩展其信息传播的职能，以保证电联所有的活动和计划项目都有充分的代表性，同时还要避免总部与区域代表处之间职能上的重复；

——区域代表处应有权在其职能范围内做出决定，同时，依据1999-2003年的战略规划，应促进和改善国际电联总部与区域代表处之间的协调职能和平衡，以便使得总部与区域代表处之间的工作能够更好地平衡；

——为了优化资源利用并避免重复，应进一步改进电联区域代表处与有关的区域性组织和其他国际组织之间就发展和财务问题所进行的合作。”

22 同一决议责成理事会、秘书长及电信发展局局长与秘书长和无线电通信局及电信标准化局的主任密切合作，以采取必要的措施，实现上述的四个决议所确定的目标。

3 对自PP-98会议以来区域代表处方面情况的研究

23 由国际电联理事会所设立的改革工作组在2001年完成了其工作，并形成了有关区域代表处的两条建议（建议38和39）。第一条建议增加和加强区域代表处，促进三个国际电联部门召集会议，以促进对发展中国家需求和问题的更深入的理解，并就传播信息、提供专家咨询、分配预算和举办会议、研讨会和专题讨论会给予区域代表处自主权。第二个建议是要求迅速建立东欧和北亚区域代表处作为紧急事务加以审议。

24 根据这两个建议，理事会的2001年度会议通过了CR15和CR16建议，并将其纳入第1181号决议“国际电联的改革建议”的附件中，这些建议责成秘书处和各局局长立即实施CR15和CR16改革建议，如果他们认为这些改革非常紧迫而又不需要对组织和公约进行任何修改的话。根据改革工作组的第38号建议，理事会还通过也采纳了第1183号决议，责成协调委员会审议区域代表处的职能及其可获得的财务和人力资源，并责成秘书长提出一个行动计划以制定应采取的措施，从而实现在第38号建议中所设定的目标。

25 同时，理事会会议还收到秘书长和电信发展局、无线电通信局和电信标准化局局长（C2001/19号文件）就第25号决议（1998年，明尼阿波利斯修订本）和理事会第1143号决议的实施状态所提交的报告，这些决议要求就实施问题提交年度进展报告。同时就进一步改进区域代表处的工作提交了建议。报告中有关内容见下文。

就ITU-D的战略规划过程加强区域代表处的作用

在筹备2002年下一届世界电信发展大会的过程中，召开了一系列的区域性筹备会议。区域代表处在这一进程中发挥领导作用，帮助确定下四年阶段中的区域战略及要实现的目标（2003年到2006年）。

在ITU-D的运作规划和实施过程中增强区域代表处的作用

就ITU-D年度运作规划的准备和实施的特别指南已经制定。根据这些新的指南，区域代表处有责任根据VAP项目的年度目标和初步拨款预算起草区域计划。因此，它们完全参与到预算规划的过程之中。他们还有责任根据每个国家的特别需求确定区域工作的优先。另外，在年度拨款框架下批准直接特设帮助要基于区域代表处的建议。

区域代表处负责实施区域计划。每个行动任命行动经理。

改进与总秘书处和国际电联部门的合作

相对于电联其它部门来说，区域代表处的作用已经超出了发展活动的范围，它们比以往更多地代表总秘书处及无线电通信局和电信标准化局开展区域活动。另外，区域代表处经常被要求代表秘书长和主任出席应邀参加的活动。

为了让区域代表处更有效地传播ITU-R和ITU-T的研究和活动，各局主任和区域代表处管理层还组织了会议以讨论联合活动的问题。

无线电通信局和电信标准化局已经开始在现场组织更多的研究组会议及区域性会议，因此，区域代表处更多地参与了部门的工作。自2000年夏天以来，各地办事机构还应邀参加了区域电信展的筹备。

在2002-2003年的预算草案中，分别为ITU-R和ITU-T提供了 450 000瑞郎，主要用于以下领域：

- 由ITU-T和ITU-R在不同的区域组织技术专题研讨会和信息会议；
- 就无线电通信和电信标准化方面的发展中国家提供专家，其目的主要是：
 - a) 在相关的活动之中传播知识；
 - b) 与国际电联区域代表处和成员保持密切的接触。

2001年2月在日内瓦举行的区域代表处会议上，总秘书处和各部门的代表与区域代表处负责人和区域协调员就合作改进的新步骤进行了讨论。

改进工作方法

邀请区域代表处负责人（或其代表）参加相关的国际电联和电信发展局政策制定和决策会议（例如，理事会、TDAG、ITU-D研究组）的举措已经成为一个惯例。

由所有专业现场人员参加的定期召集的区域协调会议使其可以处理一般的电信发展问题及每个区域的特定问题。

除了与已经设立的与区域性组织和新设立的管制机构之间所建立的密切接触之外，与私营部门之间的关系正越来越变成为区域代表处正常工作的一部分，这有助于在过去两年中增加ITU——D部门成员。

为区域代表处配备人员

根据理事会的第1114号决议，电信发展局主任将根据分配的资源招聘以填充空缺的职位。2000年和2001年的前半年，已经有几个现场职位空缺被填充或正在招聘中。

在过去的两年中，在总部和现场办事机构之间有人员的交换。来自美洲区域代表处和亚太区域代表处的一名人员被转到总部，而来自总部的一名职员则被转到了美洲的区域代表处。

需要国际电联在欧洲和独联体区域设立代表处的愿望在各种场合被不同的国家所表述。直到现在，该区域一直由日内瓦的欧洲和独联体处负责（一个区域协调员和一个行政助理）。如果在欧洲和独联体区域的区域设立办事机构，需要增加的拨款包括：大约 2600000瑞郎左右的启动资本（第一年）和大约是 1700000瑞郎的年度成本。这些数目之中不包括租金，因为区域办公室通常是由所在国主管部门免费提供的。

改进总部和现场办事机构之间的联系和IT的集成

为了与现场办公室之间取得更高的交互式性，这些办公室需要被提供合适的手段以获得所有必要的国际电联文件、出版物和其他信息资源，以及国际电联的信息库的文献等。现场办事机构必须被装配类似于在总部所使用的电子工作手段。

在2000年的理事会会议上，建议之一是通过建设连接国际电联总部和现场办公室的广域网的可行性研究代表处的作用，加强区域该网络与其他国际组织之间共享。对该问题的进一步研究显示该网络不是解决国际电联总部和现场办公室之间连接性的最佳手段，因此最后该研究没有被实施。

为了实现在 § 2.16中所提到的目标，正在寻求一个综合的协调战略以加强在三个领域内的能力：

- a) 对在每个现场办公室的计算机硬件和软件加以升级，并设立统一的软件设置，这将会简化IT支持的提供。
- b) 通过为每个区域设立合适的安排确保持续的因特网的连接性，这主要通过本地的因特网提供商（ISP）或者是通过分享其他的联合国组织的设施来进行。这将会用有限的安全措施确保与总部的信息交换。

- c) 使用因特网连接建立虚拟专网（VPN）和外联网，将总部和现场办公室连接起来，从而可以确保通信安全和改进信息交换。

为现场办公室建立因特网连接需要的必要投资在提议的信息和通信基本建设资金（C01/8号文件）中有提及。

26 至于该进度报告，众所周知加强区域代表处的工作已经开始，但并不是所有应当采纳的措施都已经完成，这表明需要作出涉及预算、内部结构和电信发展局职能及与总秘书处和其他部门的协调的决定，以加强和扩展区域代表处参与的活动。

4 WTDC-02和PP-02工作组就区域代表处事宜做出的决定

27 大家同意根据向CITEL会员国咨询的结果，并考虑到国际电联改革工作组的建议。工作组为了最终完成该修订本，将审议并考虑对WTDC-02筹备会议前（2001年10月16-18日，特立尼达和多巴哥）区域代表处的评估。

28 同意将区域代表处的问题作为所有的国际电联和CITEL大会的议程，为了达到该目的，已责成议题协调员准备相应的建议。

29 议题协调员在向主管部门协商WTDC-02议程草案时将反映在上述第28段的决定通报国际电联。就该问题而言，电信发展局主任应当负责起草发展大会的议程，并由理事会来审议经会员国批准。（国际电联公约第16条的第213款）。

30 CITEL同意区域代表处应享有的所有重要性，并采用与国际电联所执行活动进行协调并作为其补充的一种政策。

31 该政策将得到加强使美洲区域代表处将在资源上得以加强并拓展由国际电联所进行的所有活动。同时，按照全权代表大会所同意的，采取权力下放的措施。

32 CITEL确信美洲区域通信的发展和所有活动的促进都需要那些已经在国际电联内正在采用的措施，符合PP-98的第25号决议，并根据所采纳的决议精神，尽快地使其具体化。